

ÉPINAY

en Scène

N°234

DÉCEMBRE 2022

MAGAZINE
D'INFORMATION
MUNICIPALE
D'ÉPINAY-
SUR-SEINE



LE DOSSIER

Marché de Noël : on vous y attend du 9 au 11 décembre

14 CULTURE

Le collectif Soukmachines investit les laboratoires Éclair

24 NOS AÎNÉS

Un restaurant rénové pour la résidence Camille Saint-Saëns

30 ÉCONOMIE

Premier bilan pour l'incubateur ESS²

Éditorial

3 L'édito du Maire

Retour sur images

- 4 L'art brut sort du cadre
- 6 Le sport, c'est la santé
- 8 Se souvenir de la Grande Guerre
- 10 Un nouveau site de compostage à Épinay

Vos rendez-vous

ASSOCIATIONS

11 Tout savoir sur le don du sang

CULTURE

- 12 Deux soirées de concerts « Made in PMO » / Soirée Live-Club Jam Session / Le passé, le présent et le futur d'Épinay en conférence / Au programme de vos médiathèques
- 13 Le collectif Soukmachines investit le site des laboratoires Éclair Les
- 14 MazelFreten prennent leurs quartiers à la MTD

SAISON CULTURELLE

15 *Perception* et *Rave Lucid* / *Dorothy*

JEUNESSE

16 Les rendez-vous des espaces Jeunesse

FAMILLE

17 Pendant les vacances, les centres de loisirs maternels se regroupent / Les structures sportives fermées pour la fin d'année / L'Espace Nelson Mandela accompagne le lien parent-enfant(s)

Le dossier

18 Toutes les gourmandises ont rendez-vous au Marché de Noël

Vos talents

22 Nadia Aftis : ses pâtes à tartiner vont vous faire fondre

Votre ville

NOS AÎNÉS

24 Le restaurant de Camille Saint-Saëns fait peau neuve / Des colis festifs pour les gourmands / Les escapades d'hiver / Les activités du Club Senior

CENTRES SOCIOCULTURELS / MAISON DES PARENTS

25 Le programme de décembre de vos centres socioculturels / Les rendez-vous de décembre de la Maison des Parents

PRÉVENTION

26 Gaz hilarant : pas si drôle

QUOTIDIEN

27 La lutte contre les rats, c'est tous ensemble

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

28 Un diagnostic en marchant pour améliorer son quartier

DÉVELOPPEMENT DURABLE

29 Modes de déplacement alternatifs : 10 conseils pour bien passer l'hiver

ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

30 Clap de fin pour la 1^{re} promotion de l'Incubateur ESS²

31 La deuxième vie de nos bâches publicitaires

CADRE DE VIE

32 Engageons-nous contre le projet Green Dock !

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

33 Parcs et jardins oubliés et revisités : entre histoires et merveilles

Vie pratique

34 Permanences

35 Numéros utiles / Allô Monsieur le Maire

36 Carnet / Pharmacies de garde / Le Centre de consultations des Presles se dote d'une IRM et d'un scanner

37 Travaux

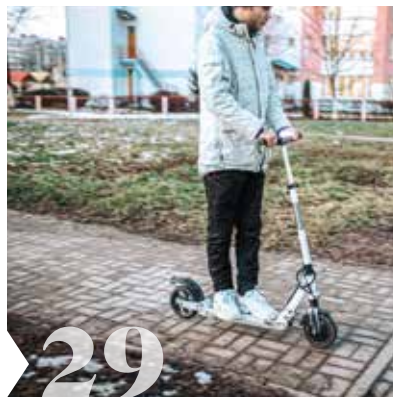
Expression libre

38 Tribunes politiques

Agenda

39 L'agenda de décembre

LES TEMPS FORTS



L'ÉDITO DU MAIRE

“ Je suis convaincu que le programme proposé pour Noël enchantera une fois encore petits et grands. J'espère qu'il contribuera à faire de ce temps suspendu une belle respiration pour chacun de nous ”

Entre la guerre en Ukraine, le retour de l'inflation et la crise énergétique, le cru 2022 aura de nouveau apporté son lot d'épreuves, après des années 2020 et 2021 déjà fort compliquées. Noël doit donc - plus encore que d'habitude - s'apparenter à une parenthèse de plénitude et de tranquillité retrouvées. **Ces fêtes constituent en effet l'occasion privilégiée de s'éloigner pour quelques jours de nos difficultés quotidiennes.** Elles marquent pour nos foyers une pause bienvenue au cœur de l'hiver, où l'amour, la chaleur et le partage prennent tout leur sens. Mais ces temps de joie doivent également être des moments de partage et mes pensées se tournent tout naturellement en direction des plus fragiles et des plus démunis, et aussi en direction des bénévoles qui ne ménagent pas leurs efforts pour leur venir en aide. Noël est également synonyme de magie, comme l'illustre parfaitement la photo de « Une » de ce numéro. **À l'instar des éditions précédentes, de nombreuses animations viendront rythmer le cours de ce mois.** Spectacles et événements divers animeront notre cœur de ville, avec en invités d'honneur la traditionnelle patinoire et le non moins traditionnel marché de Noël... De quoi créer une atmosphère unique, propice à l'émerveillement et à la découverte. **Je suis convaincu que le programme proposé enchantera une fois encore petits et grands.** J'espère en tous les cas qu'il contribuera à faire de ce temps suspendu une belle respiration pour chacun de nous.

Un dernier mot pour féliciter l'association Soukmachines qui va investir une partie du site des anciens laboratoires Éclair. **Sa mission consistera à créer des ateliers d'artistes pour offrir un lieu culturel d'envergure, exigeant et ouvert au plus grand nombre.** Rendez-vous au printemps prochain ! Le compte à rebours est lancé... D'ici là, l'équipe municipale se joint à moi pour vous souhaiter à toutes et à tous de très belles fêtes de fin d'année.

Très cordialement

Hervé Chevreau,
Votre Maire

📞 Hervé CHEVREAU 📧 @HerveChevreau 🌐 hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur epinay-sur-seine.fr

📍 villeepinaysurseine 📷 @epinaysurseine 📺 epinaysurseine 📻 epinaysurseine

8 octobre

LA POLITIQUE DE LA VILLE AU CŒUR D'UNE JOURNÉE DE RÉFLEXION

Le 8 octobre dernier, l'Espace Nelson Mandela accueillait la Journée des partenaires de la Politique de la ville. Ce temps fort annuel regroupe des partenaires associatifs, institutionnels et habitants œuvrant dans les quartiers prioritaires de la ville, autour de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, Farid Saïdani, Adjoint au Maire délégué à la Politique de la ville, à la Démocratie locale et à la Lutte contre les discriminations, et d'élus municipaux. Objectif de cette journée : permettre la rencontre et l'échange entre les acteurs de terrain, mais aussi annoncer les principales actions mises en place pour améliorer la vie quotidienne dans les quartiers concernés.



Du 18 au 25 octobre

PETITS VÊTEMENTS À PETITS PRIX

Des manteaux à 5 €, des lots de tee-shirts à 2 €, des pantalons taille 3 mois à 1 €... Grâce à l'association A Chat Malin, présidée par Jean-Marie Ducrocq, 438 pièces pour enfants de 0 à 12 ans (sur 900 vêtements déposés) ont connu une seconde vie, à l'occasion de la Bourse aux vêtements d'hiver. Après les dépôts par les vendeurs les 18 et 19 octobre, à l'espace Mendès France, les acheteurs ont pu profiter des bonnes affaires les 21 et 22 octobre. Et d'autres bonnes affaires sont à venir grâce à l'association, puisque sa bourse aux jouets de Noël se tient jusqu'au 6 décembre, toujours à l'espace Mendès France.

Du 19 au 25 octobre

L'ART BRUT SORT DU CADRE

« Cadre, bord cadre, hors cadre, sans cadre... » Le thème n'était pas simple, mais il a inspiré ces artistes d'univers parfois bien différent. Le 19 octobre, à l'occasion du vernissage qui s'est déroulé à l'Espace culturel, tous ceux qui ont participé à cette exposition, au sein du Groupe d'entraide mutuelle « Le Rebond », de la Maison des Adolescents de Saint-Denis Casado, de l'hôpital de jour d'Épinay-sur-Seine, du Centre médico-psychologique enfants et adolescents, de la Fondation Jeunesse Feu Vert et de la Médiathèque Albert Camus, ont pu présenter leurs œuvres et leur vision aux élus présents, notamment Patrice Konieczny, Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme, Patricia Bastide, Adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé, et Vanessa Aït-Mouffok, Conseillère municipale déléguée au Handicap.



19 octobre

LES SENIORS DÉCOUVRENT CHENONCEAU

C'est une journée magique qu'ont pu vivre 48 retraités du Club Senior. Le 19 octobre, ils ont visité Chenonceau, puis Amboise. Une promenade sur une journée complète pour découvrir ces monuments, bijoux des châteaux de la Loire, dont la silhouette unique enjambe le Cher. Le Cher qu'ils ont pu découvrir de plus près, puisqu'ils ont profité d'un déjeuner-croisière sur la rivière.



22 octobre FORMIDABLES SPINASSIENS !

Les jeunes Spinassiens ont du talent à revendre. Et ils l'ont encore une fois prouvé le samedi 22 octobre, lors de la soirée *Épinay a un formidable talent*. L'occasion pour les nombreux spectateurs de l'Espace Lumière de découvrir les pépites dénichées par un jury lors d'un casting début octobre. Entre chant, danse, stand-up, freestyle et bien d'autres talents, ils ont ébloui tout le monde, à commencer par le présentateur de cette soirée exceptionnelle, Sasha Elbaz, et les invités, les humoristes Jason Brokerss, Rodrigue, Nam Nam et John Sulo.

22 octobre VIVA CUBA

L'ambiance était à la fête et à la danse, le samedi 22 octobre, au Pôle Musical d'Orgemont. Direction Cuba pour les spectateurs, embarqués par le Suena Caribe Orquesta. Au programme, de la salsa et du son cubain, à écouter et à danser : le concert était en effet précédé d'une initiation à la salsa, par Salha Maklouf. Et, pendant le concert du Suena Caribe Orquesta, Yalili Rodriguez et Ivan Martinez ont effectué une démonstration de son cubain. Avant d'entraîner le public du concert, qui avait lieu dans le cadre du festival Villes des Musiques du Monde, à danser jusqu'au bout du show.



Du 24 au 29 octobre À LA DÉCOUVERTE DE L'ATHLÉTISME

Bien sûr, il y a le sprint ou la course de fond, que tout le monde connaît. Mais vous êtes-vous déjà essayé à la course de haies, au saut en hauteur ou en longueur, au saut à la perche, au relais... ? Grâce à Scène de Sport, 758 jeunes Spinassiens, de tous âges, ont pu le faire. Du 24 au 29 octobre, tous les jours, ils ont pu s'initier aux diverses disciplines de l'athlétisme au Parc Municipal des Sports, et bénéficier des conseils des éducateurs de la Ville et du CSME Athlétisme. La semaine s'est conclue sur un grand après-midi dédié à ces sports, le 29 octobre, qui a rassemblé une soixantaine de personnes.



27 octobre

À LA DÉCOUVERTE DE L'ŒUVRE D'ABDULKADIR YILDIRIM

Du 22 octobre au 4 novembre, l'Association Culturelle des Originaires de Trabzon et sa région, présidée par Bülent Cumur, organisait une exposition à l'espace Mendès France. L'occasion de découvrir les œuvres du peintre Abdulkadir Yildirim, originaire de Trabzon, cette région côtière de la mer Noire qu'il a souvent peinte. L'artiste était d'ailleurs présent le 27 octobre pour le vernissage, aux côtés de Mohammed Cherfaoui, Adjoint au Maire délégué à la Vie associative, de Oben Ayyildiz, Conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire et aux Énergies renouvelables, et d'Hervé Leroy, Conseiller municipal délégué aux Bâtiments et à l'Habitat. Pour les nombreuses personnes présentes, ce fut l'occasion de découvrir l'univers pictural coloré de l'artiste et les paysages variés de Trabzon.



31 octobre

LES JOLIS PETITS MONSTRES D'HALLOWEEN ENVAHISSENT LA RÉSIDENCE CAMILLE SAINT-SAËNS

« Des friandises ou un sort ? » L'expression traditionnelle d'Halloween a résonné, lundi 31 octobre, dans les couloirs de la résidence autonomie Camille Saint-Saëns. Les enfants du centre de loisirs Lacépède ont en effet fait la tournée des studios des personnes âgées. Les résidents avaient préparé bien entendu les bonbons pour les gentils monstres de Lacépède. Les seniors et les enfants ont ensuite partagé activités et jeux pour clôturer ensemble ce bel après-midi convivial.

Du **31** octobre au **5** novembre LE SPORT, C'EST LA SANTÉ

Eh oui... On a tendance à l'oublier dans nos sociétés devenues très sédentaires, mais le sport est une part essentielle de la santé. Pour autant, pas besoin de pratiquer une activité physique intensive pour conserver la forme : c'est ce qu'ont prouvé la Ville et le CSME du 31 octobre au 5 novembre, à l'occasion de la semaine Sport Santé. Au programme, de la marche active ou nordique, de la gymnastique d'entretien, du renforcement musculaire et même une initiation à l'athlétisme, pour les 25 ans et plus. Une trentaine de Spinassiens ont suivi ces cours gratuits. L'occasion de découvrir des activités physiques douces, accessibles à tous, mais aussi de prendre l'air et de faire le plein de vitamine D, essentielle au système immunitaire.





6 novembre RETOUR RÉUSSI POUR LA CHOUCROUTE DE L'UNC

Elle aurait dû avoir lieu en janvier. Le Covid avait obligé à son décalage en novembre. Mais quand un événement a l'attachement de son public, qu'importe la date : l'Union Nationale des Combattants, présidée par Annie Venet, l'a prouvé le 6 novembre. Malgré le report, sa traditionnelle choucroute dansante a attiré 230 personnes, dont M. le Maire, Hervé Chevreau, Patrice Konieczny, Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme, Norbert Lison, Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire, et de nombreux élus du Conseil municipal. Après le repas, les convives n'ont pas boudé leur plaisir et ont rempli la piste de danse, rythmée par l'accordéoniste Yves Bousson. Le succès est tel que l'UNC a décidé de maintenir sa choucroute dansante en novembre. Rendez-vous est donc pris pour le 26 novembre 2023.

10 novembre MOMENT(S) DE GRÂCE À LA MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE

Le 10 novembre, le temps s'est suspendu à la Maison du Théâtre et de la Danse. Suspendu aux mouvements des artistes présents sur scène pour deux spectacles : *Le Lys et le Jasmin* et *Deux, ou l'art d'être ensemble*. En première partie, un duo en ombres chinoises qui explore les rêves d'une petite fille imaginant la conversation entre un lys et un jasmin, a fait place à un duo de danseurs retraçant l'évolution de la danse contemporaine. Les deux spectacles, signés par Maera Chouaki pour *Le Lys et le Jasmin* et Nawel Oulad pour *Deux, ou l'art d'être ensemble*, ont enchanté les spectateurs de la MTD.



10 novembre LOSSA2SQUA À LA RENCONTRE DES JEUNES SPINASSIENS

Le jeudi 10 novembre, de 18h à 20h, les 16 jeunes inscrits à l'accompagnement éducatif du centre socioculturel des Écondeaux et 7 jeunes de l'antenne jeunesse de ce quartier ont eu la chance de rencontrer Danso et Loxi, les membres du duo Lossa2squa, originaires d'Épinay-sur-Seine. La rencontre a commencé par un échange de questions-réponses entre les artistes et les participants sur leur parcours et leur nouveau rapport à la célébrité. En deuxième partie de la rencontre, Lossa2Squa a présenté quelques morceaux inédits aux jeunes, qui ont ainsi pu leur donner leur avis.



11 novembre SE SOUVENIR DE LA GRANDE GUERRE

Le 11 novembre, Épinay-sur-Seine honorait les morts de la Première Guerre mondiale et les morts pour la France. Une émouvante cérémonie a réuni le Maire, Hervé Chevreau, de nombreux élus du Conseil Municipal, mais aussi les représentants des associations patriotiques, les élèves du collège Jean Vigo et les membres du Conseil Municipal des Enfants, au pied du monument aux morts de la commune, square du 11 Novembre. Après une *Marseillaise* interprétée par les membres de l'Harmonie municipale, les élus et les enfants présents ont déposé des gerbes de fleurs, hommage aux combattants. Un hommage qui s'est poursuivi le soir,

à l'Espace Lumière, avec le spectacle *Noir de boue et d'obus*, de la compagnie Difé Kako. À travers leurs chorégraphies, les danseurs ont reconstitué le quotidien des tranchées, les combats, la saleté, les blessés, à travers les yeux des combattants antillais et sénégalais. Un spectacle qui a fortement ému le public, venu nombreux.



DU 14 au 18 novembre LA MTD RETOURNE SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE

Pendant 5 jours, la Maison du Théâtre et de la Danse est sortie de ses murs, direction... les salles de classe des collèges Evariste Galois, Jean Vigo et Roger Martin du Gard et du lycée Feyder. Deux spectacles ont ainsi été joués devant plusieurs dizaines d'élèves, de la 6^e à la terminale : *La Hchouma*, interprété par Ahmed Kadri et Majid-Miloud, l'adaptation de l'autobiographie de Brahim Naït-Balk, *Un homo dans la cité* ; et *Bien sûr que oui*, interprété par Flavien Bellec, une initiation joyeuse au théâtre contemporain qui emprunte à la pâtisserie pour mieux nous parler de « pâte » humaine. Deux pièces très différentes, donc, mais avec toujours le même but : susciter réflexion, émotions et débat auprès des élèves spectateurs. Pari réussi pour la MTD !





15 novembre DES EMPLOIS POUR TOUS LES PROFILS

C'est ce que proposaient les 38^{es} Rencontres pour l'Emploi, qui se tenaient le 15 novembre, à l'Espace Lumière. Plus de 2 000 offres d'emploi, pour tous les profils, tous les diplômés et tous les âges, étaient à pourvoir dans ce salon de l'emploi et de l'insertion organisé par Plaine Commune. Avec un focus particulier, dans le cadre de l'opération *Tous champions* sur les métiers en lien avec les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024. Des centaines de demandeurs d'emplois du territoire se sont succédés dans les allées du salon, CV à la main, dans l'espoir de décrocher le poste de leurs rêves. Ces milliers d'offres d'emploi démontrent le dynamisme économique du territoire, comme ont pu le constater Hervé Chevreau, le Maire d'Épinay-sur-Seine, et Mathieu Hanotin, le Maire de Saint-Denis et Président de Plaine Commune, accompagnés de Jean-Pierre Leroy, Conseiller municipal délégué à l'Emploi et à l'Insertion



16 novembre UNE CHORALE INTERGÉNÉRATIONNELLE À L'ESPACE NELSON MANDELA

Pendant tout le mois de novembre, le Club Senior et l'Espace Nelson Mandela ont uni leurs voix. Une chorale intergénérationnelle éphémère, formée par les retraités adhérents du Club et les enfants fréquentant le centre socioculturel de La Source-Les Presles, a en effet répété les 2, 9 et 16 novembre, à l'Espace Nelson Mandela. Un beau moment d'union entre générations...

17 novembre INAUGURATION DE L'ATELIER D'ORGEMONT

L'ancien bar-tabac Le Criquet a définitivement laissé place à l'Atelier d'Orgemont. Le 17 novembre, l'Atelier, cet espace dédié aux projets urbains, à la vie associative et culturelle du quartier, comme en témoigne la façade du 18 rue de Marseille, a été officiellement inauguré. C'est en présence d'Hervé Chevreau, Maire de la ville, de Vincent Lagoguey, Sous-Préfet de la Seine-Saint-Denis, d'Éric Dubertrand, Directeur interrégional de CDC Habitat Île-de-France, et de nombreux élus que s'est déroulée l'inauguration. Habitants, représentants d'associations, artistes avaient fait le déplacement pour cette soirée. Exposition photo, percussions, danse, chant, sans oublier la maquette en Lego© d'Orgemont (grande vedette de la soirée) ont captivé le public.



VU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



1^{er} novembre

NOUVEAU SITE DE COMPOSTAGE À ÉPINAY



Découvrez le Jardin Zéro Déchet, un nouveau lieu pour apprendre à composter. Soutenue par Plaine Commune, l'association Les chlorophylliens vient d'ouvrir ce nouveau site de compostage ouvert à toutes et tous au chemin d'Exploitation, en face du cinéma. Toute personne peut d'ores et déjà venir déposer de quoi alimenter le compost et recevoir en échange des conseils pratiques sur le compostage.

> Retrouvez toutes les informations sur la page Facebook de la ville.



JEU CONCOURS #DEVINEEPINAY



Chose promise, chose due, pour le mois de décembre le concours #DevineEpinay revient ! Pour participer c'est facile, soyez attentif, observez bien les photos et devinez où a été pris le cliché !

Cette fois-ci, on vous gâte avec 4 places à gagner pour

TumulTe, un spectacle incroyable qui réunit musiciens, chanteurs et danseurs réinterprétant les répertoires des XVII^e et XVIII^e siècle à la sauce rock, baroque et électro.

> Pour ne rien manquer, suivez-nous sur les comptes Facebook et Instagram de la ville.



6 novembre

LA PAROLE AUX ÉLUS AVEC MAUNA TRAIKIA



Chaque mois, un ou une élu(e) d'Épinay-sur-Seine vous présente sa délégation. Ce mois-ci c'est Mauna Traikia, Conseillère municipale déléguée à la Ville numérique et à l'Innovation digitale qui répond à nos questions. Elle évoque notamment l'objectif de favoriser l'émergence de nouveaux services simplifiés à la population et la réduction de la fracture numérique.

> Retrouvez son témoignage sur les réseaux sociaux de la Ville et sur la chaîne YouTube – Mairie d'Épinay-sur-Seine.



7 novembre

LE PORTRAIT DE JULIETTE FRAGNE



Juliette Fragne, responsable de la nouvelle ressourcerie « La Re-Fabrique » s'est prêtée au jeu des questions/réponses devant notre caméra. L'occasion d'en apprendre un peu plus sur cette passionnée de la récup' qui a fait du réemploi un mode de vie.

> Retrouvez la vidéo de Juliette Fragne sur les réseaux sociaux de la ville Facebook, Twitter, Instagram et la chaîne YouTube - Mairie d'Épinay-sur-Seine.



ASSOCIATIONS

TOUT SAVOIR SUR LE DON DU SANG

Qui est l'Établissement Français du Sang ?

L'EFS assure depuis 2000 une mission de service public essentielle : approvisionner les établissements de santé en produits sanguins, grâce aux donateurs. En effet, lorsque vous donnez votre sang, l'EFS le transforme en séparant globules rouges, plasma et plaquettes, qui sont préparés pour être transfusés à un patient. C'est la principale activité de l'EFS. Mais l'Établissement Français du Sang travaille également sur les médicaments de demain, les réactifs sanguins et forme les futurs chercheurs. L'EFS est ainsi le plus grand laboratoire biologique médical de France !

À quoi sert mon don ?

Chaque année, plus d'un million de malades sont aidés par le don du sang. Les besoins sont quotidiens : accompagner une femme qui accouche ou une personne accidentée de la route qui sont victimes d'une hémorragie, un malade atteint de cancer, d'une leucémie ou d'une drépanocytose... Chaque jour, il faut 10 000 poches de sang pour soigner tous ces patients, la grande majorité trouvant dans les transfusions sanguines la seule alternative à leur traitement. Pour fonctionner pleinement, l'EFS a besoin de 100 000 poches en réserve. Sachant qu'une poche a une durée de vie de 7 jours pour les plaquettes et 42 jours pour les globules... Il faut absolument renouveler ce stock quotidiennement ! Voilà pourquoi les collectes doivent avoir lieu régulièrement et accueillir toujours plus de donateurs. On compte donc sur vous !



Et moi, je peux donner ?

Il faut avoir 18 à 70 ans révolus et peser plus de 50 kg et ne pas être enceinte pour les femmes. Un doute ? Le jour J, le personnel médical de l'EFS vous confirmera si vous pouvez donner ou non, à l'issue de votre

entretien médical. Tous les groupes sanguins sont utiles et recherchés. Les groupes O+ ou O- sont particulièrement demandés. Lors de la dernière collecte, 58 Spinassiens ont ainsi été prélevés. Et malheureusement, c'est loin d'être un record : avant le Covid, chaque collecte rassemblait plus de 120 personnes ! Votre mobilisation est donc plus que jamais nécessaire. Vous avez peur des aiguilles ? Rassurez-vous, personne n'aime ça ! Le don du sang n'est pas plus douloureux qu'une prise de sang et les équipes médicales pratiquent au quotidien ce geste. Promis, juré, vous ne sentirez presque rien !

Quand puis-je donner ?

Des collectes sont organisées tous les 2 mois à Épinay-sur-Seine. La prochaine aura lieu le dimanche 11 décembre, de 8h30 à 13h30, dans le restaurant scolaire de l'école Georges Martin, avec le concours de l'association Pour le Don du Sang Bénévole. Comptez 20 petites minutes pour donner ! Pour réserver votre créneau de don (une démarche obligatoire suite à la situation sanitaire) et connaître toutes les collectes de l'EFS, rendez-vous sur le site mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr.



Pourquoi une association de donateurs de sang bénévoles ?

Elles sont 2 750 en France. Ces associations ont un rôle local très important pour l'Établissement Français du Sang. À Épinay, l'association Pour le Don du Sang Bénévole, présidée par Nicole Decombe, promeut, toute l'année, le don



du sang et participe à l'accueil des donateurs les jours de collecte. Nicole Decombe a d'ailleurs reçu, en octobre 2021, la Croix de Commandeur du Mérite du Sang qui récompense son engagement depuis plus de 20 ans au service du don du sang. ■

> **Pour rejoindre l'association**
Pour le Don du Sang Bénévole, contactez le **06 80 14 60 77**



Du 15 décembre au 3 janvier, le Shopping Engagé de l'association Ad'Elles, présidée par Sabrina Ghennai, organise sa traditionnelle vente solidaire. Des centaines de pièces, vêtements de marque, bijoux, maroquinerie, cosmétiques, parfums..., seront

en vente à prix très doux, jusqu'à moins 85 %. Rendez-vous à l'espace Mendès France. Les recettes des ventes réalisées permettront de financer les actions à venir.

> **Tous les jours du jeudi 15 décembre au mardi 3 janvier**, de 10h à 19h, sauf les dimanches et jours fériés, à l'espace Mendès France, 23 rue de Paris, Épinay-sur-Seine. Renseignements au **07 83 81 49 43**



DEUX SOIRÉES DE CONCERTS « MADE IN PMO »

Les élèves montent sur scène pour la première fois depuis la reprise des ateliers dispensés par le PMO. Venez soutenir leur travail et les applaudir, le tout dans une ambiance conviviale pour les amateurs de bonne musique ! Au programme :

- Le 13 décembre : **PMO Social Club** (salsa avec des standards cubains et afro-américains), **Les Débranchés** (reprise de morceaux de tous styles de musique en acoustique ou électro-acoustique), **PMO Rock Band** (rock, pop, funk ou blues) et **PMO Soul Session** (black music, groove et soul).
- Le 17 décembre : soirée rock et chanson française.

▲ **Mardi 13 et samedi 17 décembre à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Entrée libre sur réservation au **01 48 41 41 40**



LE PASSÉ, LE PRÉSENT ET LE FUTUR D'ÉPINAY EN CONFÉRENCE

Jusqu'à la fin du mois de décembre, l'association Les Cultiveuses organise, en partenariat avec le service Archives et Patrimoine, une série de conférences pour partir à la découverte du passé et de l'avenir de la ville. Au programme :

- Le **vendredi 9 décembre**, à 18h30, visio-conférence sur *Les Femmes à Épinay-sur-Seine* : modiste de Marie-Antoinette, réalisatrice d'avant-garde ou encore femme de lettres, venez rencontrer les femmes qui ont marqué l'histoire d'Épinay-sur-Seine !
- Le **samedi 17 décembre**, à 15h, à l'Atelier Vert Seine, découvrez comment la Seine a façonné la ville, mais aussi le territoire du Grand Paris.
- Le **jeudi 22 décembre**, à 18h30, visio-conférence sur le patrimoine industriel spinassien : Les Cultiveuses feront revivre les grands noms de l'industrie originaires d'Épinay.
- Enfin, le **jeudi 29 décembre**, à 18h30, visio-conférence sur les tiers-lieux : avec la présence de trois tiers-lieux, consacrés à l'écologie, à la culture et l'art et à la production et à l'économie locale, Épinay-sur-Seine fait figure de terre d'innovation.

▲ **Conférence et visio-conférences gratuites.**
Inscription sur exploreparris.com
ou par mail à archives.patrimoine@epinay-sur-seine.fr



SOIRÉE LIVE-CLUB JAM SESSION

Venez participer à la première soirée Live-Club Jam Session de cette nouvelle saison. Une soirée conviviale, animée par Cyril Diard (piano) et Régis Moreau (saxophone et flûte traversière), gratuite et ouverte à tous ! Au programme, un excellent concert de jazz, hommage à la musique de La Nouvelle-Orléans, suivi d'une Jam Session pour un moment de partage sous le signe de la musique.

▲ **Jeudi 8 décembre à 19h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Entrée libre

AU PROGRAMME DE VOS MÉDIATHÈQUES

Accompagnez les médiathèques dans une immersion dans les pays du Nord. Jusqu'à la fin du mois, lectures, ateliers créatifs, jeux... vont vous permettre de découvrir les cultures scandinaves.

Médiathèque Colette

- **Samedi 10 décembre** : à 10h30, lectures jeunesse sur les contes scandinaves (dès 3 ans). À 11h et à 14h, réalisation d'une fresque de Noël sur les vitres de la médiathèque (tout public).
- **Dimanche 11 décembre** : à 15h, Bal de Noël avec l'association La Fée du Bal (tout public).
- **Mercredi 21 décembre** : à 15h, conte de Noël *Avec ou sans Zèle, Ti Piaf s'envolera !*, dans le cadre du festival Histoires communes (pour les 18 mois à 3 ans).

► **Médiathèque Colette**, 49 rue de Paris. Renseignements et inscriptions au **01 71 86 95 00**

Médiathèque Albert Camus

- **Mercredi 7 décembre** : à 15h, jeux de coopération pour les 18 mois à 5 ans.
- **Mercredi 14 décembre** : à 15h, jeux PS4 *Never Alone* où vous incarnerez la jeune Inupiaq Nuna et son renard arctique (à partir de 8 ans).
- **Samedi 17 décembre** : à 15h, atelier créatif de fabrication de décorations de Noël suédoises en paille, les Himmeli.

► **Médiathèque Albert Camus**, 11 rue Félix Merlin. Renseignements et inscriptions au **01 71 86 36 40**

Médiathèque Jules Vallès

- **Mercredi 7 décembre** : à 15h, fabrication avec l'association Auberfabrik d'un village traditionnel scandinave en utilisant la technique du pop-up.
- **Mardi 13 décembre** : à 17h30, club lecture adulte.

► **Médiathèque Jules Vallès**, 75 avenue de la Marne. Renseignements et inscriptions au **01 71 86 38 91**



La place carrée, en contrebas de l'avenue de Lattre de Tassigny, comprendra un restaurant, une galerie d'art, des lieux de convivialité, faisant ainsi d'Éclair un lieu ouvert sur la ville.

LE COLLECTIF SOUKMACHINES INVESTIT LE SITE DES LABORATOIRES ÉCLAIR

Depuis le 4 octobre, l'association Soukmachines occupe officiellement une partie du site des anciens laboratoires Éclair, avenue de Lattre de Tassigny. Avec pour mission de créer des ateliers d'artistes et d'offrir un lieu culturel d'envergure : l'Éclair.

Quelques mois après avoir été lauréate de l'appel à projets lancé par la Ville, l'association Soukmachines s'est installée sur le site des laboratoires Éclair. Les semaines à venir vont leur permettre de prendre possession et d'aménager les quelque 7 500 m² mis à disposition dans trois bâtiments différents et de préparer l'arrivée des premiers résidents, pendant que la Ville termine les travaux de réhabilitation.

Mais qui est Soukmachines ? Il s'agit d'un collectif associatif qui existe depuis 2005. Son objectif est de revitaliser des espaces urbains selon deux axes :

- La production de manifestations culturelles hybrides ;
 - La réhabilitation et la gestion de bâtis afin de proposer des espaces de travail à bas coûts à des structures le plus souvent émergentes (artistes, artisans, jeunes entreprises...).
- Ils ont créé et géré plusieurs tiers-lieux : le Préàvie, au Pré-Saint-Gervais, la Halle Papin, à Pantin, la Tour, à Paris, L'Orfèvrerie, à Saint-Denis.

Le projet de Soukmachines s'inscrit totalement dans ces deux axes. À Épinay-sur-Seine, l'association va créer « l'Éclair », un lieu de vie culturel exigeant et ouvert au plus grand nombre.

Les bâtiments qu'elle va gérer accueilleront des résidents répartis en trois grands pôles : un pôle « constructeurs », un pôle « spectacles vivants » (musique et arts vivants) et un pôle « arts visuels ». Les résidents pourront occuper des ateliers loués par l'association.

Le projet comporte aussi des espaces communs et des espaces conviviaux recevant du public, comme un restaurant, une galerie d'art, une salle de concert ou de théâtre. Les espaces extérieurs seront quant à eux le théâtre de multiples événements dont Soukmachines a le secret : grands rassemblements, programmation culturelle (concerts, théâtre, arts visuels), restauration et même barbecues !

Quelques ouvertures au public auront lieu entre l'hiver et le printemps. Les Spinassiens pourront découvrir le site à travers des visites, un grand pique-nique commun et des chantiers participatifs. ■

► **Envie d'en savoir plus** sur le projet de Soukmachines et suivre son actualité ? Découvrez la page internet de l'association www.leclair-epinay.com

LE DOCUMENTAIRE ÉCLAIR, LE SON RÉVÉLATEUR RÉCOMPENSÉ

Le documentaire *Éclair, le son révélateur*, réalisé par Sarah Lefèvre et Clara Ries du collectif Transmission, a obtenu le prix du public, catégorie Archives de la parole, au concours international *Phonurgia Nova Awards*, consacré aux nouvelles créations sonores.

Le documentaire a été créé à partir des témoignages d'anciens salariés des laboratoires Éclair. Vous pouvez l'écouter en scannant le QR code ci-contre.



Saison culturelle 2022-2023



© Jonatahn Godson

Les Mazelfreten prennent leurs quartiers à La Mtd

Laura Defretin, alias Nala, est danseuse hip-hop. Brandon Masele, ou Miel, est danseur électro. Leur duo, les MazelFreten, est en résidence à la Maison du Théâtre et de la Danse, depuis le 1^{er} octobre, pour les trois prochaines années.

Duo d'une extrême sensibilité, à moins de 30 ans, Laura et Brandon alignent tous deux des parcours individuels impressionnants : plusieurs fois récompensés dans leurs disciplines respectives, ils ont également collaboré avec des artistes tels que Stromae, Christine and The Queens, Les Twins, Marion Mottin ou encore Angèle. Ils se rencontrent lors de battles. Poussés par l'envie de se découvrir à travers la danse, ils décident de créer leur propre compagnie en 2018 : les MazelFreten.

C'est à la Maison du Théâtre et de la Danse que nous aurons la chance et le plaisir de les accueillir en résidence au cours des trois prochaines années. Ce sera l'occasion pour eux d'imaginer deux créations sur le plateau de la MTD, des actions culturelles pour tous les publics et trois formes brèves, liées à la fusion des êtres et des corps, représentées en dehors des murs du théâtre. Ils partageront avec vous des temps de vie, occuperont l'espace public, proposeront des stages, des ateliers et de nombreuses surprises ! ■

Le + : Les MazelFreten dispensent un cours de danse hip-hop et électro pour les 12-18 ans, tous les mercredis de 18h30 à 20h. Il reste encore des places. Informations et inscriptions en scannant le QR code ci-contre.



© Chambrr 404

Perception et Rave Lucid

MazelFreten montera sur scène, à la Maison du Théâtre et de la Danse, le 10 décembre, pour *Rave Lucid*, pièce pour 10 danseurs, qui réutilise les codes et les techniques de la danse électro pour lui rendre hommage.

En première partie, avec le duo *Perception*, Laura Defretin et Brandon Masele, couple à la vie comme à la scène, nous content leur relation fusionnelle, moteur de leurs créations. Cette soirée, programmée dans le cadre de la 10^e édition du festival de hip-hop Kalypso, est complète.



1+1=1

Les MazelFreten vont profiter de leur résidence pour créer, en janvier, le spectacle *1+1=1*. Sans pouvoir poser des mots sur ce qui anime Laura et Brandon à créer ensemble, ce sont leurs corps qui parlent pour eux-mêmes. Par ce « nous » si intense, couplé d'amour, d'art et de passion, est née une fille : Anoha. Continuité d'une relation fusionnelle, mais aussi un bouleversement. Arrive alors ce besoin instinctif d'aller vers l'intime, de se retrouver soi-même après cette traversée de 9 mois et la naissance d'un enfant. Où suis-je dans ma recherche d'identité en tant que personne distincte de l'autre ? Comment me réapproprier mon propre corps ? Comment réapprendre à exister par soi-même ? Cette forme artistique ira à votre rencontre, en dehors du théâtre.

Dès février, *1+1=1* sera joué dans différents lieux à travers la ville.

► Achetez vos places sur billetterie.epinay-sur-seine.fr ou en scannant le QR Code.



Achetez vos places



Dorothy

Dorothy Parker, dite « *The Wit* » (la futée en français), était une importante scénariste, une poétesse et une critique pour le célèbre magazine *New Yorker* dans les années 20. Pourtant, elle reste peu connue du grand public, 60 ans après sa disparition. Zabou Breitman comble ce déficit de notoriété. Dans ce tête-à-tête intimiste, elle adapte cinq nouvelles de Dorothy dévoilant une galerie de personnages qui dresse en creux le portrait de cette femme militante et anticonformiste. Et Zabou Breitman se charge de tout ! Même des changements de décor, du son et des lumières ! Résultat : une plongée drôle et sensible au cœur de l'Amérique des Années folles.

Jeudi 15 décembre à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75 av. de la Marne) –
Dès 12 ans – Tarifs : 9 à 15€

Abonnez-vous à la saison Culturelle

FORMULE PASSION à 51 €, pour 6 spectacles

FORMULE DÉCOUVERTE à 31 €, pour 3 spectacles

FORMULE ESCAPADE à 21 €, pour 4 spectacles

NOUVEAUTÉ 2022

Si vous avez moins de 26 ans, vous bénéficiez de tarifs avantageux pour ces trois formules d'abonnement.

► Pour plus d'informations, contactez la MTD.

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



MERCREDI 7 DECEMBRE

Après-midi fous rires avec Issa Doumbia

En route pour les Studios Rive Gauche dans le 1^{er} arrondissement de Paris ! Vous assisterez à l'enregistrement de l'émission *Les 100 vidéos qui ont fait rire le monde entier*. Une chose est sûre, l'humoriste et acteur Issa Doumbia et ses invités vous feront pleurer de rire.

- ▲ **Tarif : carte loisirs** – Rendez-vous à 13h30 à l'espace Jeunesse La Source-Les Presles – Fin à 19h – 7 places. Renseignements : **01 42 35 33 43**

SAMEDI 10 DECEMBRE

Visite du Conservatoire Citroën

Si vous êtes passionné par l'automobile, cette sortie est faite pour vous ! Dans ce musée de 6 500 m², vous pourrez découvrir 370 voitures de la marque Citroën. Voitures de rallye, véhicules présidentiels, concept-cars, autant de modèles qui vous feront voyager dans le temps.



- ▲ **Tarif : 4,50€** – Rendez-vous à 14h à l'espace Jeunesse du Centre-ville – Fin à 17h30 – 7 places. Renseignements : **01 49 71 42 47**

LUNDI 12 AU VENDREDI 23 DECEMBRE

Tous contre le SIDA

Chaque année depuis 1988, la date du 1^{er} décembre marque la Journée mondiale de lutte contre le SIDA. L'occasion de sensibiliser à l'importance d'apporter un soutien aux

personnes vivant avec la maladie, d'informer et de prévenir le plus grand nombre de personnes. Dans ce cadre, la Ville organise en partenariat, avec le Centre Régional d'Information et de Prévention du Sida Paris, des actions de sensibilisation pour les jeunes. Au programme : exposition autour de la prévention, un quiz sur les méthodes de dépistage, etc.

- ▲ **Tarif : gratuit** – Rendez-vous de 10h à 12h30 puis de 13h30 à 18h à l'Espace Info Jeunes. Renseignements : **01 71 29 19 58**



MERCREDI 14 DECEMBRE

Complètement foot

C'est l'exposition sportive de l'année à ne pas manquer ! Mbappé, Zidane, Maradona, Messi... Les stars du ballon rond sont à l'honneur à Bercy Village. Greg Illustrateur, de son vrai nom Greg Podevin, expose 32 de ses œuvres à la Cour Saint-Émilien et dans les passages Saint-Émilien et Saint-Vivant. En mixant subtilement, couleurs vives, perspectives et détails graphiques, Greg a su reproduire avec précision les expressions et gestes sportifs de ces personnalités qui ont marqué les esprits et l'histoire de ce sport.

- ▲ **Tarif : 4,50€** – Rendez-vous à 14h à l'espace Jeunesse du Centre-Ville – Fin à 17h30 – 7 places. Renseignements : **01 49 71 42 47**



JEUDI 29 DECEMBRE

All Star Game

C'est un rendez-vous incontournable pour les fans de basket-ball. La 19^e édition du All Star Game qui se déroulera à l'Accord Arena vous donnera des frissons : match 5 étoiles opposant la sélection française à la sélection monde, concours de dunks, célèbre défi des meneurs de jeu et bien évidemment du show !

- ▲ **Tarif : 12,50€** – Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse des Écondeaux – Fin à 22h – 8 places. Renseignements : **01 49 71 02 19**



PENDANT LES VACANCES, LES CENTRES DE LOISIRS MATERNELS SE REGROUPENT



Du 19 décembre au 2 janvier, les enfants fréquentant les centres de loisirs maternels seront regroupés sur les 5 établissements ouverts. Il s'agit des centres de loisirs Anatole France, Jean-Jacques Rousseau, Lacépède, Jean Jaurès Nord et Romain Rolland. Les regroupements se font par secteur géographique. ■

► **Pour tout renseignement**, contactez votre centre de loisirs maternel :

- Anatole France au **01 48 41 98 58**
- Jean-Jacques Rousseau au **01 48 41 16 65** ou au **01 49 71 99 93**
- Lacépède au **01 49 71 99 72**
- Jean Jaurès Nord au **01 42 35 53 82** ou au **01 49 71 99 87**
- et Romain Rolland au **01 48 26 94 26** ou **01 49 71 99 76**

L'ESPACE NELSON MANDELA ACCOMPAGNE LE LIEN PARENT-ENFANT(S)



Jusqu'à la fin du mois, l'Espace Nelson Mandela met en place plusieurs actions de soutien à la parentalité, pour accompagner les parents en difficulté dans leur rôle éducatif, consolider les liens parent-enfant et favoriser l'échange.

Un Café philo, animé par le philosophe Bruno Magret, aura lieu le vendredi 9 décembre, de 19h à 21h. Son thème : l'autorité parentale. L'idée est de faire circuler la parole entre les enfants et les adultes, en toute liberté, sur cette question. Chacun pourra évoquer un vécu, une question qu'il se pose, des doutes ou des certitudes dans son propre fonctionnement.

Le vendredi 16 décembre, de 19h à 21h, la structure accueillera un théâtre-forum sur l'autorité parentale. L'association Le Théâtre de l'Opprimé amènera ainsi parents, enfants et adolescents à réfléchir, débattre et écouter les différents points de vue.

► **Renseignements et inscriptions** au **01 49 71 99 35**

Les structures sportives fermées pendant les vacances

À partir du vendredi 16 décembre au soir, et pendant toutes les vacances de Noël, l'ensemble des équipements sportifs de la Ville seront fermés. Ils rouvriront mardi 3 janvier au matin. Les terrains de sport en libre-service (city-stades, terrains de tennis du Parc Municipal des Sports, etc.) resteront ouverts et accessibles. ■

► **Renseignements** au **01 49 71 32 87**



NOËL GOURMAND À ÉPINAY-SUR-SEINE



Les calendriers de l'Avent ont commencé à délivrer leurs délicieux secrets. On se prend à rêver d'une magnifique bûche de Noël ou d'une maison en pain d'épices... Comme chaque année, le mois de décembre va révéler ses délices à Épinay-sur-Seine aux gourmands que nous sommes, grâce aux nombreuses animations prévues jusqu'au 25 décembre. Au menu des réjouissances, le traditionnel marché de Noël aux multiples gourmandises et sa patinoire, la surprenante brasserie et son menu festif, des spectacles féeriques, de la sculpture sur glace qu'on aurait envie de manger... À Épinay, Noël sera gourmand !





UN MARCHÉ DE NOËL TELLEMENT GOURMAND

Du 9 au 11 décembre, la place René Clair accueille les tant attendus chalets du Marché de Noël. Vingt chalets et des centaines de bons produits : vin, champagne, bière, saucisson, produits du monde, confitures, chocolats... Mais aussi des dizaines d'idées cadeaux, bougies, objets tricotés ou cousus, bijoux, décorations, etc. De quoi dénicher la bonne idée originale ! ■



Vendredi 9 décembre à 18h : ouverture du Marché de Noël en présence du maire. Remise des prix du concours des maisons et jardins et balcons et terrasses décorés.

► **Marché de Noël**, du vendredi 9 au dimanche 11 décembre, de 10h à 19h. Renseignements au **01 49 71 89 10**



VOS CADEAUX MADE IN ÉPINAY



En panne d'idées cadeaux pour Noël ? On vous a préparé une petite sélection d'objets fabriqués ou conçus à Épinay-sur-Seine ou créés par des Spinassiens. Pour un Noël 100% local !



Pour les gourmands

Pourquoi ne pas leur créer un panier découverte ? Avec les confitures de Confit'oi, les pâtes à tartiner de Tartine & Moi, le miel d'Épinay, mais aussi les épices d'Afrique du Nord de Saharian Home. Et bien sûr, on y pourra y ajouter une bouteille de la bière et du vin d'Épinay.

Pour les tout-petits

On craque pour les hochets en crochet conçus par Yliana. Elle coud également de petits bavoirs et tricote des petits chaussons.

Pour les écolos

Grâce à l'Atelier Cœur de Chiffon, vous avez LE cadeau parfait. Monica coud des ustensiles de ménage en textile : éponge réutilisable, essuie-tout lavable, couvercle de plat en tissu... De l'originalité toujours avec l'Atelier Pointcarré qui conçoit des carnets, des porte-monnaie et des porte-cartes, fabriqués à partir de nos anciennes bâches publicitaires (lire également en page 31). Autre cadeau original, le lombricomposteur en terre cuite, design et écolo, fabriqué par Joie du Compost, installé dans l'Incubateur ESS² (lire en page 30). Une façon originale de produire son compost, même quand on est en appartement. Appartement qu'on éclairera à la lueur d'une douce bougie de l'Atelier d'une Chouquette, qui coule ses bougies parfumées à la main.

Pour ceux qui sont soucieux de leur apparence

Et ça passe d'abord par un joli sac à main, signé par la Fée Couture. Doublé et équipé d'une anse bien solide, s'il vous plaît ! Pour prendre soin de sa peau, on se tournera vers Nanidi, qui sélectionne du beurre de karité artisanal du Sénégal, ou vers Saharian Home, qui parie sur le beurre de cacao du Cameroun.

Pour les férus de lecture

La « bible » des amoureux de notre ville, *Épinay-sur-Seine, ma ville*, est signée par Roger Mansuy : une mine d'anecdotes pour tout savoir. Pour les amateurs de romans, on se passionnera pour *Un trop de si*, écrit par Lysn. La vie de Soa va être bouleversée un matin, lorsqu'elle emprunte un chemin différent... Si on est plus roman graphique, on se penchera sur *Alcocos et patates à l'eau*, les « chroniques d'une afro pas du tout frisée » de Nadège Ahlinvi. Et les amateurs de théâtre découvriront avec surprise le *Dracula* adapté par Serge Schiro. ■

► **À retrouver** sur le Marché de Noël ou à la Boutique en Scène





I LES SONS DU MARCHÉ

Les trois jours du Marché de Noël seront rythmés par des concerts et des déambulations festives. Avec d'abord les cuivres de l'Harmonie municipale, qui prépare chants de Noël et musiques entraînantes. À découvrir vendredi 9 décembre entre 16h et 19h et dimanche 11 entre 12h et 14h.

Envie de bouger sur des rythmes « *New Orleans* » endiablés ? Alors prenez rendez-vous avec **Swinging Preachers** dimanche à partir de 16h. Et puis, on a toujours besoin d'un peu de féerie pour Noël. C'est à la compagnie **Remue-Ménage** qu'il faut faire appel. Celle-ci proposera trois déambulations, durant les trois jours du Marché, à partir de 16h. Un mélange de cirque, de structures géantes lumineuses en mouvement, de théâtre et de danse. ■

> **Gratuit**



LA BRASSERIE ÉCLAIR AU MARCHÉ DE NOËL D'ÉPINAY

Le collectif Soukmachines, le tout nouveau locataire du site des laboratoires Éclair (lire en page 14), ouvrira, pendant les trois jours du Marché de Noël, une brasserie éphémère. L'occasion pour les Spinassiens de découvrir le projet de Soukmachines et goûter les délices du restaurant Éclair qui sera ouvert par le collectif. ■

> **Brasserie ouverte** sur les 3 jours de 11h30 à 23h
Prix des plats entre 9 et 16 €



ÇA GLISSE À ÉPINAY !



La traditionnelle patinoire sera bien entendu de la partie. Du 9 au 25 décembre, les 250m² de glace attendent les patineurs débutants et expérimentés, en famille ou entre amis, pour des glissades et, on l'espère, peu de chutes. Des patins (pointure minimum 25) sont fournis à l'entrée, tout comme le casque. ■

> **Tarif : 1€.** Gants obligatoires pour accéder à la patinoire

Les horaires :

- Vendredi 9 décembre : de 16h30 à 19h
- Les weekends du 10, 11 et 17, 18 décembre de 10h à 19h
- Du 12 au 16 décembre (hors mercredi et week-end) : de 16h30 à 19h
- Du 19 au 23 décembre : de 13h à 19h
- Le dimanche 25 décembre : fermeture exceptionnelle à 16h, en raison du spectacle



AUTORISATION PARENTALE POUR LES MINEURS À DONNER SUR PLACE

Je soussigné(e), Madame ou Monsieur

.....
(père – mère – tuteur)*

Autorise mon enfant à participer à l'activité patinoire.

Du 9 au 25 décembre 2022 (ou seulement le).

J'ai pris bonne note que mon enfant doit être muni de gants pour la patinoire.

En cas d'accident, j'autorise les organisateurs à faire soigner mon enfant.

RENSEIGNEMENTS OBLIGATOIRES

Nom et prénom de l'enfant

Adresse

Téléphone

N° de Sécurité Sociale

Fait à Épinay-sur-Seine, le

Signature



VOS ASSOCIATIONS FÊTENT AUSSI NOËL



Le beau Chanté Nwèl de l'ADA

Samedi 10 décembre, à partir de 19h30, l'Amicale des Antillais (ADA), présidée par Corinne Rosso, organise son traditionnel Chanté Nwèl au Pôle Musical d'Orgemont. Des chants et des cantiques interprétés par les chœurs du groupe MKolor Nwèl.

L'association compte sur votre mobilisation, puisqu'elle est en lice pour le titre de Chanté Nwèl francilien 2022. Une grande tombola sera par ailleurs proposée, avec comme gros lot un billet d'avion pour les Antilles.

➤ **Samedi 10 décembre**, à partir de 19h30, au Pôle Musical d'Orgemont. Entrée libre.
Renseignements au **06 27 22 51 83**



L'Asmor chante Noël

Dimanche 11 décembre, l'association Saint-Médard pour l'orgue et son rayonnement (ASMOR) et ses chanteurs donneront leur traditionnel concert à l'Église Saint-Médard.

Au programme : des chants de Noël, connus ou moins connus. Des paniers seront disposés à l'entrée de l'édifice pour les dons, qui seront intégralement reversés au profit du Téléthon.

➤ **Dimanche 11 décembre**, 14h30 à l'église Saint-Médard. Don libre.
Renseignements au **06 88 28 48 63**



L'Harmonie explore les trésors de la musique classique



Samedi 17 décembre, à 20h30, l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine (OHES) vous accueille pour son habituel concert de fin d'année. Les 50 musiciens vous embarqueront à la découverte des « Trésors de la musique classique », thème de ce concert de fin d'année. Au menu, Verdi, Bizet, Berlioz... En tout, 10 grands morceaux classiques à découvrir ou redécouvrir.

➤ **Samedi 17 décembre**, à 20h30 à l'Espace Lumière.
Gratuit. Renseignement au **06 30 01 33 20**

DES ANIMATIONS POUR TOUS

Tous les jours, émerveillez-vous devant les **démonstrations de sculpture sur glace**. Rendez-vous de **12h à 14h** pour découvrir cet art hors du commun.

Envie de rencontrer un personnage hors du commun justement ? Eh bien on vous propose de **rencontrer le Père Noël** lui-même, et même de vous faire prendre en photo avec lui, tous les jours de **10h à 19h**. À condition d'avoir été sage ! ■

➤ **Samedi 10 et dimanche 11 décembre**, la Médiathèque Colette se joindra à la fête. **Samedi 10**, rendez-vous de 10h30 à 11h30 dans la structure pour une lecture de contes scandinaves pour les enfants dès 3 ans. Puis participez à la réalisation d'une fresque collaborative, de 11h à 13h et de 14h à 16h.
Dimanche 11, rendez-vous de 15h à 17h pour le Bal de Noël.



FÉERIE SUR GLACE POUR NOËL

Le dimanche 25 décembre, à 17h, la patinoire accueillera un spectacle féérique, *Célébration*, composé d'une succession de ballets colorés et festifs. Sur scène, six étoiles du patinage proposent leur plus belle célébration de Noël à travers des acrobaties et des arts du cirque.

➤ **Gratuit.**



Vos talents

“ Je tiens à ce côté artisanal. Parce que c’est valoriser le bien manger ”

Nadia Aftis

SES PÂTES À TARTINER VONT VOUS FAIRE FONDRE

De mère au foyer à entrepreneuse aux multiples projets... Le parcours de Nadia Aftis est exceptionnel. Comme le goût de ses pâtes à tartiner ! Ses pots de Tartine & Moi seront d'ailleurs disponibles au Marché de Noël.

Chocolat-noisette, spéculoos, caramel beurre salé, chocolat blanc coco... On en est certain, rien que cette petite liste de parfums vous a donné l'eau à la bouche. Alors imaginez maintenant des pâtes à tartiner reprenant ces goûts... On est sûr d'avoir éveillé votre curiosité de gourmand. Et ça, c'est grâce à Nadia Aftis. La fondatrice de Tartine & Moi ravit les gourmands depuis quelques mois dans la Boutique en Scène et s'appête à les régaler de nouveau pendant le Marché de Noël.

Pourtant, rien ne destinait cette habitante d'Orgemont à devenir entrepreneuse dans les pâtes à tartiner. « *J'y suis arrivée complètement par hasard, se souvient cette mère de 3 enfants. Mon fils a des problèmes de santé et je devais surveiller son alimentation. Et qui dit enfant, dit goûter, et dit donc pâte à tartiner. J'ai commencé à lui en fabriquer et à en ramener à l'école pour ses goûters d'anniversaire. Et là, tout le monde m'a dit qu'il fallait que je les vende parce qu'elles étaient super bonnes. Ça m'a trotté dans la tête et je me suis lancée.* »

Un peu effrayée par l'entrepreneuriat, la maman au foyer rejoint alors l'association Les Déterminés. « *Ils m'ont tout appris. Je n'y connaissais rien, je n'avais pas les codes. Ils m'ont formé au marketing, à la finance, m'ont aidé à faire un business plan et surtout m'ont offert de la visibilité.* » Lauréate du concours In Seine-Saint-Denis, qui met en avant les entrepreneurs du département, désormais intégrée à l'incubateur « food » Baluchon, Nadia Aftis et son entreprise Tartine & Moi enchaînent aujourd'hui les événements et les salons : Salon de l'Agriculture, Foire de Paris, sans compter les nombreux marchés

de Noël à venir, dont celui d'Épinay-sur-Seine. Les Spinassiens pourront donc choisir de déguster ses pâtes à tartiner bio, au chocolat-noisette, spéculoos, caramel beurre salé, lemon curd, chocolat noisette vegan, chocolat blanc coco, mangue curd, et la petite dernière, créée avec un chocolatier ivoirien, chocolat piment. Pour en arriver à ces 8 saveurs différentes, il y a eu pas mal d'essais et de tâtonnement. « *Actuellement, par exemple, je travaille sur une pâte à tartiner fruits rouges. Les premiers retours sont bons, mais, moi, je ne suis pas complètement satisfaite. Donc je vais modifier ma recette, peut-être me baser sur un seul fruit... Je tiens à ce côté artisanal. Parce que, pour moi, c'est valoriser le bien-manger. On m'a déjà proposé de passer à une production industrielle, j'ai refusé.* » Aujourd'hui, faute d'endroit où stocker, Nadia fabrique presque à la demande, de 50 à 70 pots par semaine. Un rythme très artisanal qui lui convient. Car Nadia Aftis a pris goût à l'entrepreneuriat et s'est lancée dans deux nouveaux projets. Dans le premier, Miam-Miam Family France, qui propose des morceaux de fruits et légumes à grignoter aux clubs sportifs amateurs, elle s'occupe de démarcher les producteurs pour récupérer leurs invendus. Pour le second, FKM Mobilité, elle s'est lancée avec son mari : ensemble, ils veulent créer une compagnie de transport pour les personnes en situation de handicap, pour leur permettre d'accéder aux activités culturelles, sportives et associatives. Un projet d'envergure qui lui tient à cœur, pour lequel elle est lauréate de l'incubateur Visa France. ■

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 5 décembre** > Jeu du Petit Bac. Ateliers numériques à la résidence Camille Saint-Saëns
- **Mardi 6 décembre** > Atelier Prif « Bien dans son assiette » (6^e séance)
- **Mercredi 7 décembre** > Distribution des colis festifs (fermeture exceptionnelle du Club Senior)
- **Jeudi 8 décembre** > Atelier de relaxation. Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 9 décembre** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe). Après-midi : Atelier mosaïque
- **Lundi 12 décembre** > Jeu des chiffres et des lettres
- **Mardi 13 décembre** > Dîner-spectacle au Moulin Rouge
- **Mercredi 14 décembre** > Atelier tricot
- **Jeudi 15 décembre** > Atelier de relaxation. Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 16 décembre** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe). Après-midi : Atelier relaxation
- **Lundi 19 décembre** > Jeux de société
- **Mardi 20 décembre** > Atelier socio-esthétique
- **Mercredi 21 décembre** > Atelier recyclage : confection de bijoux
- **Jeudi 22 décembre** > Atelier de relaxation. Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 23 décembre** > Matin : Atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe). Après-midi : Atelier de relaxation

Le Club Senior sera fermé
du 26 au 30 décembre inclus.



NOS AÎNÉS

LE RESTAURANT CAMILLE SAINT-SAËNS FAIT PEAU NEUVE

Le foyer-restaurant de la résidence autonomie Camille Saint-Saëns, géré par le CCAS, s'est refait une beauté. La municipalité a en effet financé l'aménagement d'un nouvel espace dans la tisanerie et le rafraîchissement de la salle de restauration, qui dataient tous deux de l'ouverture de la résidence, en 2009. La salle de restauration a été entièrement repensée. Sa décoration a été refaite par une architecte d'intérieur. Décoration qui fait la part belle à l'inspiration végétale, en cohérence avec le parc sur lequel donne le restaurant. Quant à la tisanerie, elle dispose désormais d'un espace cuisine qui pourra être utilisé par les résidents et les adhérents du Club Senior, dans le cadre des ateliers cuisine qui ont lieu chaque mois et qui sont animés par une nutritionniste. Le premier atelier a déjà été organisé dans la cuisine flambant neuve (notre photo). Son thème : la cuisine multiculturelle. Prochain atelier le 8 décembre sur la cuisine festive. ■



DES COLIS FESTIFS POUR LES GOURMANDS



Des gourmandises et des chocolats... Mardi 6 et mercredi 7 décembre, les Spinassiens âgés de 60 ans et plus recevront leur premier cadeau de Noël : un balotin de chocolats ou bien un colis festif offert par la Ville. Pour le retirer, rien de plus simple : rendez-vous de 9h30 à 18h, à l'Espace Lumière, muni du courrier d'invitation que vous avez reçu durant le mois de novembre.

Vous ne pouvez pas vous déplacer ? Un proche peut venir récupérer votre colis, sur présentation de l'invitation et muni d'une pièce d'identité du destinataire du colis. ■

> **Plus d'informations** auprès du CCAS au **01 49 71 98 54**



LES ESCAPADES D'HIVER

Mardi 13 décembre Dîner-spectacle au **Moulin Rouge** > Départ en car à 17h30 devant le Club Senior. Tarif : 20€ (voyage en car et dîner inclus) - Inscriptions obligatoires (148 places).

LE PROGRAMME DE NOVEMBRE DE VOS CENTRES SOCIOCULTURELS

Espace Nelson Mandela

- **Vendredi 9 décembre** de 19h à 21h, café philo sur la parentalité
- **Mercredi 14 décembre** de 14h à 16h, ateliers sur les économies d'énergie avec Shakti 21
- **Vendredi 16 décembre** de 19h à 21h, théâtre-forum

> Espace Nelson Mandela

64 avenue de la Marne - **01 49 71 99 35**

Centre socioculturel des Écondeaux

- **Mercredi 14 et 21 décembre** de 15h30 à 17h, atelier musical des tout-petits
- **Samedi 17 décembre** de 12h45 à 17h, visite et spectacle au château de Chantilly
- **Mardi 20 décembre** spectacle *Miraculous* au Dôme de Paris
- **Jeudi 29 décembre** spectacle *Le Lac des Cygnes* à l'Opéra Bastille
- **Jeudi 22 décembre** atelier cuisine

> Centre socioculturel des Écondeaux

4 avenue Léon Blum - **01 49 71 99 61**

Centre socioculturel Félix Merlin et annexe

- **Tous les mardis** de 9h à 11h, marche nordique
- **Tous les mardis et les jeudis** de 9h30 à 11h, atelier de conversation à l'Annexe
- **Tous les mercredis**, éveil corporel pour les 18 mois à 6 ans
- **Tous les jeudis** (sauf pendant les vacances scolaires) de 14h à 16h, pause parents à l'Annexe

- **Vendredi 16 décembre** de 14h à 16h, atelier Du Fil et des Liens
- **Vendredi 9 décembre**, atelier cuisine
- **Mardi 13 décembre** à 18h30, comité d'Orgemont en Fête
- **Mercredi 14 décembre** à 18h, comité d'usagers (avec garderie éphémère)
- **Samedi 17 décembre** de 14h à 17h, atelier bricolage bois à l'Annexe
- **Mardi 20 décembre** dans l'après-midi, sortie au cinéma Le Grand Rex pour le film *Le Chat Potté* et le spectacle *La Féerie des eaux*
- **Mercredi 21 décembre** de 14h à 16h, atelier carte de vœux
- **Jeudi 22 décembre** dans l'après-midi, visite du musée d'art africain
- **Vendredi 23 décembre** à 17h, loto

> Centre socioculturel Félix Merlin

67 rue Félix Merlin - **01 71 29 13 34**

> Annexe du centre socioculturel Félix Merlin

28 route d'Argenteuil - **01 71 29 13 35**

Maison du Centre - MC²

- **Mardi 20 décembre** spectacle *Miraculous* au Dôme de Paris
- **Jeudi 29 décembre** spectacle *Le Lac des Cygnes* à l'Opéra Bastille
- **Maison du centre MC²**
35 rue de Paris - **01 49 71 99 15**

LES RENDEZ-VOUS DE DÉCEMBRE DE LA MAISON DES PARENTS

POINT ÉCOUTE PARENTS

- **Mercredi 7 et 14 décembre de 14h30 à 17h.** RDV individuels et confidentiels avec une psychologue.

PERMANENCE ALLAITEMENT

- **Jeudi 8 décembre de 10h à 11h30.** Permanence individuelle sur RDV par Solidarilait IDF.

LES JEUX-DITS DE SOCIÉTÉ

- **Jeudi 15 décembre de 16h30 à 18h30.** Moment de partage parents-enfants autour du jeu (enfants de plus de 6 ans et leur fratrie).

FUTURS ET JEUNES PARENTS (0-6 ANS)

- **Mardi 6 décembre de 10h à 11h15 :** « Communiquer oralement avec son enfant en associant des gestes dédiés », animé par une éducatrice petite enfance.

- **Mardi 6 décembre à 17h45 :** « Quel est le rôle d'une élue à la Petite enfance et à la Parentalité ? Quelles sont ses missions ? Comment, à quel moment et pourquoi peut-on la solliciter ? » Animé par Fatiha Kernissi, Adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité.

- **Mardi 13 décembre à 9h30 :** Sensibilisation aux massages pour bébé (0 - 3 ans) avec une instructrice.

- **Mercredi 14 décembre, à 10h30 :** « Raconter des histoires dès le plus jeune âge renforce-t-il le lien parents-enfants ? » Animé par l'Assistante de conservation de la Médiathèque Colette.

NOUS ET NOS 6-12 ANS / PARENTS D'ADOS

- **Jeudi 8 décembre, à 17h45 :** « Quand, comment et pourquoi consulter une orthophoniste ? » Animé par une orthophoniste.

- **Mardi 13 décembre, à 17h45 :** « Savoir décrypter les catalogues de jeux et jouets pour un choix avisé. » Animé par une formatrice et consultante sur le jeu et la petite enfance.

- **Vendredi 16 décembre, à 13h45 :** « Comment allier équilibre alimentaire et repas de fêtes de fin d'année ? ». Animé par une diététicienne du Comité départemental en éducation et santé (CODES 93).

- **MAISON DES PARENTS MC² - 35 rue de Paris - 1^{er} étage**
01 49 71 42 64 - Toutes les rencontres de la Maison des Parents sont à destination des parents d'Épinay-sur-Seine.

GAZ HILARANT : PAS SI DRÔLE...

Ne pas passer du rire aux larmes... En apparence anodin, le protoxyde d'azote, ou gaz hilarant, est utilisé comme une drogue festive par de nombreux jeunes. En réalité, elle a des effets irréversibles sur la santé qui peuvent être extrêmement graves.



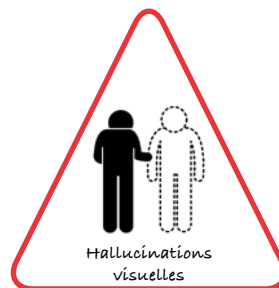
C'est la drogue la plus consommée par les 13-25 ans, après le cannabis. Son inhalation récréative, qui provoque rires incontrôlés, déformation de la vue et des sons, présente en réalité de graves risques pour la santé. Et chaque prise entraîne des risques, quels que soient la fréquence et l'usage.

Les risques immédiats

- Pensées brouillées, perte de mémoire
- Brûlures graves du nez, de la bouche, des cordes vocales
- Asphyxie, qui provoque des vertiges, des pertes de connaissances et des risques de chute
- Pertes du réflexe de toux et de déglutition pouvant entraîner un risque de se vomir dans les poumons (la « fausse route »)
- Pneumothorax (c'est-à-dire du liquide dans les poumons)
- Convulsions (crise d'épilepsie)
- Troubles du rythme cardiaque.

Les risques à moyen et long terme

- Perte de mémoire
- Troubles de l'humeur, paranoïa et désocialisation
- Diminution des sens (vue, audition et même toucher avec des sensations de fourmillements ou d'engourdissements des doigts ou des orteils)
- Hallucinations visuelles
- Troubles de l'érection
- Carences en vitamine B12 qui provoquent une forte fatigue
- Atteintes neurologiques pouvant entraîner une paralysie progressive
- Dépendance potentielle et troubles du sevrage : anxiété, agitation, maux de ventre.



**Vous avez des questions sur le protoxyde d'azote ?
Contactez l'Atelier Santé Ville au 01 49 71 98 62**



LA LUTTE CONTRE LES RATS, C'EST TOUS ENSEMBLE

C'est un petit rongeur particulièrement envahissant : depuis plusieurs semaines, la population de rats d'Épinay-sur-Seine a explosé. De nombreuses actions, curatives et préventives notamment, sont mises en place par la Ville, mais, contre ce fléau, chacun doit agir au quotidien.

Comme toutes les villes, Épinay-sur-Seine est confrontée à une population conséquente de rongeurs, rats et souris notamment, qui circulent dans le réseau d'égouts, mais aussi en surface. Des actions de dératisation sont menées régulièrement et permettent de faire diminuer la population de rats. Mais cette action ne sera pérenne que si tous les Spinassiens se mobilisent. Pour se multiplier, les rats ont besoin de deux choses : une source de nourriture abondante, nourriture qu'ils trouvent dans nos ordures, et un lieu pour s'aménager un terrier, lieu qu'ils trouvent dans les espaces verts ou les caves des immeubles. Pour que les rats ne soient plus qu'un mauvais souvenir, nous avons donc besoin de vous !

Attention à la nourriture !

Les rats adorent nos restes de nourriture. Ils sont même bien plus appétants à leurs yeux que les appâts empoisonnés. Il faut donc veiller à ne rien jeter sur la voie publique. Les sacs poubelles doivent être bien fermés et surtout déposés dans des conteneurs au couvercle fermé. Si vous conservez des denrées alimentaires dans une cave, un garage ou un appentis, veillez à utiliser des contenants hermétiques. Surveillez les gamelles des chiens, chats, poules ou lapins, que cet apport de nourriture ne fasse pas d'opportunistes heureux : ne laissez pas trop longtemps en évidence et gardez poulaillers et clapiers propres.

Barrez-leur le passage !

Le rat est un rongeur malin. Pour son « terrier », il recherche toujours le confort : une zone chaude, sans trop de bruit et sans passage d'êtres humains à proximité. Recherchez les points par lesquels le rat pourrait passer (ils peuvent se faufiler dans des trous de la taille d'une pièce d'1€ !) et condamnez

les accès en plaçant un grillage fin ou en les bouchant avec du ciment : le rat n'aime pas la difficulté et rebrousse chemin. À vérifier impérativement : les toitures, autour des portes et des fenêtres, autour des bâtiments, les accès aux caves, sous-sols et vides sanitaires, tous les trous laissant passer des câbles électriques, plomberie, tuyaux de gaz, etc. Un doute ? Vous pouvez contacter la direction Habitat et Salubrité de la Ville.

Le réseau d'eaux usées, l'ami des rats

Ce n'est pas pour rien qu'on l'appelle le rat d'égout. Le rongeur adore le réseau d'eaux usées, qui lui assure source de nourriture et chaleur pour se loger. Une fuite sur ce réseau peut vite créer les conditions parfaites pour le passage des rats. En cas de suspicion, vous pouvez transmettre un signalement aux services de Plaine Commune.

Contre les rongeurs, on est à vos côtés !

Si vous êtes résident du parc social : la Ville d'Épinay-sur-Seine travaille en lien étroit avec les bailleurs sociaux. Notamment pour réaliser tous les travaux et actions de dératisation nécessaires à éradiquer le phénomène. Si vous êtes résident du parc privé ou commerçant : la Ville conseille de contacter le syndic de copropriété pour réaliser les actions nécessaires, solliciter les entreprises habilitées par les ministères compétents pour des contrats annuels ou des interventions ponctuelles de dératisation afin de résoudre le problème. ■

- › **Pour tout renseignement**, contactez la direction Habitat et Salubrité à hygiene@epinay-sur-seine.fr ou au **01 49 71 98 81**
Pour signaler une fuite sur le réseau d'eaux usées, téléchargez l'application BienVU



UN DIAGNOSTIC EN MARCHANT POUR AMÉLIORER SON QUARTIER

Pendant tout le mois d'octobre, les agents de la Ville, les bailleurs sociaux et surtout les habitants ont sillonné certains quartiers d'Épinay-sur-Seine. Objectif de ces « diagnostics en marchant » : pointer les dysfonctionnements sur l'espace public et dans les parties communes des bailleurs et mettre en avant les solutions possibles.

Qu'est-ce qu'un diagnostic en marchant ?

C'est un temps d'observation, lors d'une marche, où l'on identifie et répertorie les différents points positifs ou négatifs d'un quartier. Étaient concernés les quartiers du Centre-ville, d'Orgemont et de La Source - Les Presles. Cette démarche collective est menée dans le cadre de la Gestion Urbaine et Sociale de Proximité et dans la reconnaissance mutuelle des capacités d'expertise de chacun. Participent ainsi à ces marches exploratoires les élus, les services de la Ville et de Plaine Commune, les locataires (notamment les représentants des Amicales), le Conseil Citoyen, les jeunes de la Fondation Jeunesse Feu Vert et des espaces Jeunesse.

Quel est son objectif ?

Tout propriétaire d'un terrain non construit paye la Taxe foncière sur la propriété non bâtie (TFPNB). Une partie de la somme perçue est reversée aux bailleurs sociaux installés en Quartiers dits "Politique de la ville", sous forme d'un abattement de leur taxe foncière de 30%, mais uniquement en contrepartie d'actions destinées à améliorer les conditions de vie de leurs locataires. Les diagnostics en marchant sont

un moyen de suivre la mise en place de ces actions et de les coconstruire avec les habitants.

Quelles sont ces actions ?

Elles peuvent être multiples. Elles sont divisées en 4 grandes thématiques : travaux de réparation, propreté, sécurité et lien social. Il peut s'agir autant, par exemple, de réparer un digicode pour sécuriser une entrée, que de résidentialiser un pied d'immeuble pour le garder propre, ou de créer un jardin partagé accessible aux locataires. Voilà pourquoi ces derniers ont été associés de très près à ces diagnostics en marchant. Les jeunes étaient d'ailleurs très présents cette année, pour intégrer encore plus leurs demandes spécifiques et prendre part à la vie de leur quartier.

Et après ?

Un compte rendu détaillé des problématiques soulevées lors de ces diagnostics est réalisé par la chargée de mission Gestion Urbaine et Sociale de Proximité. En fonction des dysfonctionnements repérés, les bailleurs devront prendre les mesures nécessaires. Un suivi sera effectué tout au long de l'année par le Cabinet du Maire. ■

MODES DE DÉPLACEMENT ALTERNATIFS : 10 CONSEILS POUR BIEN PASSER L'HIVER

Lorsqu'il faisait beau, vous aviez pris l'habitude de vous déplacer à vélo, en trottinette électrique, en monoroue ou autre ? Ne perdez pas cette bonne habitude pendant l'hiver. On vous donne 10 conseils pour bien circuler pendant la saison froide.



1. Couvrez-vous ! Habillez-vous chaudement, mais intelligemment. Évitez la grosse écharpe en laine ou la doudoune large, car elles vous empêcheront de bien bouger ou de bien tourner la tête pour vérifier vos angles morts. Privilégiez la technique de l'oignon : on empile les couches. N'oubliez pas non plus de protéger vos mains et votre tête (on ressort la cagoule !). S'il neige, pensez aux lunettes de protection pour les yeux.

2. On ne lésine pas sur les équipements de sécurité. Il y a les équipements obligatoires : le vêtement réfléchissant, l'avertisseur sonore, les feux de positions avant ou arrière et des catadioptrés arrière et latéraux (et sur les pédales pour les vélos), le système de freinage et un moteur bridé pour la trottinette électrique. Pour l'hiver, on peut également rajouter un casque, voire des coudières et genouillères pour les accros à la trottinette, au monoroue, au gyropode, etc. : ils ne sont pas obligatoires, mais en cas de chute, ils peuvent amortir le choc.

3. Soyez visible ! Le gilet ou le vêtement réfléchissant et les lumières avant et arrière font partie des équipements obligatoires. Mais il existe des variantes optionnelles qui peuvent être pratiques : des casques équipés de lumière arrière, des sacs à dos lumineux ou des gilets réfléchissants sur lesquels vous pouvez afficher votre direction. Investissez pour votre sécurité car, dans la nuit, vous êtes peu visible.

4. Conduisez prudemment. Encore plus lorsqu'il pleut fort ou qu'il neige.

5. An-ti-ci-peuz ! Évitez les freinages brusques, car ce sont eux qui provoquent la chute. Privilégiez le frein arrière.

6. Soyez attentif. Ayez l'œil partout (notamment sur vos angles morts !). Mais aussi les oreilles. L'hiver, oubliez le casque audio, l'oreillette ou le téléphone surtout lorsque la visibilité est faible : vos oreilles seront des alliées précieuses pour vos yeux.

7. Dégonflez (un tout petit peu !) vos pneus. De 10 % seulement. Cela assurera une meilleure adhérence de vos roues et un meilleur freinage. Et si vos pneus sont abîmés, changez-les !

8. Pour les modes de déplacement électriques, prenez soin de votre batterie. Eh oui, elle aussi elle n'aime pas trop le froid. Ne la rechargez pas immédiatement après une course dans le froid : attendez qu'elle soit à température ambiante. Ne videz jamais complètement votre batterie car cela réduit sa durée de vie. Et nettoyez votre engin après les trajets, car la saleté peut abîmer ou bloquer certaines pièces.

9. Assurez-vous. L'assurance n'est pas obligatoire, mais recommandée pour l'utilisation d'un vélo sans assistance électrique ou un vélo à assistance électrique dont la vitesse ne dépasse pas 25 km/h. Elle l'est en revanche si vous utilisez une trottinette électrique, un monoroue ou un vélo à assistance électrique qui dépasse les 25 km/h. Elle intervient en cas d'accidents et de dommages, physiques ou matériels.

10. Circulez... au bon endroit. Eh oui, ça paraît bête mais... Quand on a opté pour un mode de déplacement alternatif, on doit circuler, quand cela est possible, sur les pistes ou les bandes cyclables pour être mieux protégé, sinon sur la voirie. Et surtout pas sur le trottoir, réservé aux piétons ! ■

UN ATELIER POUR DIMINUER SES FACTURES D'ÉNERGIE

En ces temps d'augmentation des factures énergétiques, votre logement froid ou humide vous coûte trop cher ? L'association Shakti 21 organise des ateliers collectifs pour diminuer ses factures d'énergie. Rendez-vous le mercredi 14 décembre, de 14h à 16h, à l'Espace Nelson Mandela, 64 avenue de la Marne. Ces ateliers sont gratuits et vous repartirez avec un « kit énergie » contenant un thermomètre et une douchette économe.

> Inscriptions au **01 49 71 99 35**

CLAP DE FIN POUR LA 1^{re} PROMOTION DE L'INCUBATEUR ESS²

Ce mois-ci, les tout premiers incubés vont quitter leur « cocon », l'Incubateur ESS² pour voler de leurs propres ailes. Suivis et formés depuis plusieurs mois, ils sont désormais en bonne voie de réussite. Une nouvelle promotion va être recrutée dans les semaines qui viennent. Avis aux (futurs) entrepreneurs spinassiens !



Ça y est, c'est terminé. La preuve : ils recevront leur diplôme officiellement le jeudi 8 décembre, à 18h30 : les 8 premiers incubés de l'ESS² ont désormais toutes les armes pour mener à bien leur projet d'entreprise. Depuis mai dernier, ils ont été suivis à la fois par la Ville d'Épinay-sur-Seine, par les cabinets Les Petites Rivières et Plus 1 pour des formations collectives ou des conseils individuels, mais aussi d'autres partenaires comme Mieux Entreprendre 93 pour un programme de mentorat. Ils ont également bénéficié d'événements divers, de séances en intelligence collective et des locaux à la Fabrique Banner. Tout cela a permis leur développement sur le territoire de Plaine Commune. Une véritable opportunité pour la plupart d'entre eux, dont ils ont su tirer profit.

Envie de rejoindre la 2^e promotion ? Si vous avez une idée d'entreprise ou si vous avez créé votre entreprise, que celle-ci s'exerce dans un champ de l'Économie sociale et solidaire et a un impact social ou environnemental, vous pouvez candidater pour intégrer la 2^e promotion de l'Incubateur.

Pour ce faire, remplissez l'appel à projet accessible sur notre site internet (scannez le QR code ci-dessous) jusqu'au 31 janvier. Pour répondre à toutes les questions, la Ville organise deux webinaires de foire aux questions, le 21 décembre et le 24 janvier, à 10h (l'adresse du webinaire sera communiquée sur la page de l'Incubateur, sur le site de la Ville, quelques jours avant la date : scannez le QR code ci-dessous).

Les futurs incubés seront accompagnés d'avril à novembre 2023 et bénéficieront d'un programme de formations individualisées et d'un programme événementiel riche, ainsi que l'accès à l'espace de travail de la Fabrique Banner. ■

► **Remise de diplômes** de la 1^{re} promotion de l'Incubateur ESS² et présentation de la 2^e édition de l'appel à projets, jeudi 8 décembre à 18h30, à la Fabrique Banner. Pour s'inscrire, scannez le QR code ci-contre.



Renseignements sur l'Incubateur au 01 71 29 19 66



« L'incubateur m'a permis de me conforter sur le fait que mon projet était viable »

« L'incubateur a totalement rempli ses objectifs ! » Pas de doute, pour Christophe Meyer, l'ESS² a été une opportunité pour son entreprise, Ekolo (un site internet qui propose de la vente directe du producteur, livrée à domicile) : « J'avais besoin d'accompagnement, notamment pour le business model et la communication, et je souhaitais m'implanter sur le territoire de Plaine Commune. L'incubateur a répondu à mes besoins. Ça m'a permis de me conforter sur le fait que mon projet était viable. Et même plus : grâce à lui, j'ai trouvé un local à la Fabrique Banner qui va me permettre de me développer. »

► **L'actu d'Ekolo** : Découvrez la sélection de produits de Noël à déguster ou à offrir sur ekolo.paris.



« L'incubateur a été un vrai plus ! »

Lutter contre la malbouffe et la précarité alimentaire auprès des 15-25 ans à travers des ateliers « on parle, on mange » : c'était le projet de l'association Crisalim, créée par Damien Roussat. Mais lorsqu'il rejoint l'ESS² en mai dernier, il est loin d'être sûr de lui : « J'avais de vraies questions sur le développement de cette association, sur les moyens... J'avais vraiment besoin d'être accompagné. L'Incubateur a été un vrai plus ! Rien que le fait d'avoir des bureaux nous a permis d'embaucher une chargée de communication en alternance. »

Les formations, menées par le cabinet Les Petites Rivières, lui assurent d'approfondir le modèle économique, les mesures d'impact, le financement... « Ça m'a aidé à franchir des étapes structurelles, même s'il en reste beaucoup ! Aujourd'hui, on entre dans une vraie phase d'amorçage, on doit poursuivre le travail pour se développer. »

► **L'actu de Crisalim** : vous souhaitez organiser des ateliers dans un établissement scolaire ou dans un centre socioculturel ? N'hésitez pas à prendre contact au 06 70 46 91 52 et à suivre les aventures de Crisalim sur son site internet www.crisalim.co.

LA DEUXIÈME VIE DE NOS BÂCHES PUBLICITAIRES

Grâce à l'Atelier d'insertion de la Fabrique Pointcarré, installé à Saint-Denis, les bâches, qui servent à annoncer les événements organisés par la Ville, sont recyclées en carnet, porte-monnaie ou porte-cartes.



Elles sont multicolores, bien voyantes et nous servent à annoncer les grands événements municipaux. Course à pied La Spinassienne, Forum des associations, Rendez-vous des Berges, Marché de Noël... Chacun de ces moments marquants a droit à... sa bâche. Chaque année, le service communication en réalise une vingtaine. Elles sont très utiles pour vous annoncer à vous, Spinassiens, les événements. Mais que deviennent-elles une fois la date de l'événement passée ?

Eh bien, grâce à l'Atelier d'insertion de la Fabrique Pointcarré de Saint-Denis, elles ont désormais une deuxième vie. Porte-monnaie, porte-cartes, carnet... L'atelier produit chaque mois des centaines d'exemplaires de ces petits objets en bâche recyclée. Une fabrication assurée par des salariés en insertion. Ils sont une dizaine, de 22 ans à plus de 50 ans. Comme Youssef Baoudj. Dans une autre vie, il travaillait dans l'imprimerie. Il a même, fut un temps, imprimé votre magazine *Épinay en Scène*. Aujourd'hui, il redonne vie à nos anciennes bâches. Un travail minutieux qu'il apprécie. « Il faut d'abord retirer les œillets, les coutures, puis couper une laie dans le tissu plastifié en essayant d'opter pour un motif ou des couleurs intéressantes. C'est nous qui choisissons ce qui nous a tapé dans l'œil, explique-t-il. Ensuite, on utilise une machine spécifique, un plotter de découpe

numérique, qui permet de découper les formes que l'on souhaite dans le morceau que l'on a choisi. » Que ce soit un porte-monnaie, un porte-cartes ou un carnet, c'est la seule étape automatisée : le reste, pliure, assemblage, reliure des pages le cas échéant, est réalisé à la main par les salariés de la Fabrique Pointcarré.

Actuellement, l'Atelier d'insertion travaille à d'autres réalisations, toujours à base de bâches. Un vide-poche, par exemple, est en phase de prototypage. Il faut dire que la matière première est abondante... Envie de vous faire un petit plaisir aux couleurs spinassiennes ? Les objets réalisés par l'Atelier d'insertion de la Fabrique Pointcarré sont en vente à la Boutique en Scène, rue de Paris. ■

ENGAGÉS CONTRE LE PROJET GREEN DOCK !

C'est un projet titanesque qui pourrait voir le jour le long des berges de Seine. Situé au sein du port de Gennevilliers, le projet Green Dock préfigure la construction d'un entrepôt logistique de 90 000 m², 600 mètres de long et 35 mètres de haut, pour répondre au développement croissant du e-commerce. Un entrepôt prévu pour être construit le long des berges du petit bras de la Seine, face à la pointe de L'Île-Saint-Denis, à moins de 120m de nos berges aménagées.

Un projet contre lequel des habitants ont choisi de s'élever car il risque d'avoir des conséquences environnementales importantes, mais aussi d'avoir un impact négatif sur notre cadre de vie. Lors des dernières réunions publiques, le collectif Préservation Berges de Seine a distribué ce document qui résume bien ces effets désastreux (embouteillages, pollution, paysages dégradés...). D'ores et déjà, la Municipalité a fait part à plusieurs reprises de son opposition à ce projet. ■

DITES NON AU GIGANTISME DE L'ENTREPÔT PRÉVU SUR LE PORT DE GENNEVILLIERS



Voici ce qui nous attend...



Vous aimez les berges de Seine?

Vous allez détester « Green » Dock !

URGENT

Nous avons commencé à agir et avons besoin d'être soutenus car seule une mobilisation en nombre peut empêcher la construction de cet entrepôt surdimensionné : venez aux réunions de concertation, dates sur notre page Facebook **REJOIGNEZ-NOUS**

Nous écrire : collectif.preservation@gmail.com
 Nous envoyer un sms : 06 77 72 00 76
 Nous suivre sur Facebook : Protection Berges de Seine
 Notre site internet : www.la-seine-iles-rives.fr/GreenDock



VOUS AIMEZ LES BERGES DE SEINE ?



VOUS ALLEZ DÉTESTER « GREEN » DOCK !

Bientôt au bord de la Seine, le plus grand entrepôt fluvial d'Europe face à Epinay, Argenteuil et l'Île Saint-Denis

+ de 35 mètres de haut : la hauteur d'un immeuble de 12 étages
+ de 600 mètres de large : 2 Stades de France posés côte-à-côte
+ de 90.000m² d'entrepôts : 15 terrains de football

Embouteillages, air pollué, bruit, disparition des oiseaux

Une réserve naturelle ornithologique détruite
Des conditions de vie durablement dégradées

Des milliers de poids-lourds supplémentaires sur nos axes routiers : A15, A86... déjà saturés

Un paysage défiguré
Une Seine impraticable pour les activités

Un flux incessant de péniches et de camions 24/24 et 7/7

Une décote considérable de la valeur immobilière

C'est maintenant qu'il faut se mobiliser

Pour nous rejoindre, faire connaître votre soutien, être informés et agir :
- suivre la page Facebook de notre association Protection Berges de Seine
- envoyer un mail à collectif.preservation@gmail.com ou un SMS au 06 77 72 00 76

PARCS ET JARDINS OUBLIÉS ET REVISITÉS : ENTRE HISTOIRES ET MERVEILLES

Jusqu'au 25 juin 2023, le Musée d'Histoire Sociale et Urbaine de Suresnes présente l'exposition « Les jardins du Grand Paris depuis le XIX^e siècle » à proximité de sa cité-jardin. Parc, square, jardin, qu'ils soient public, mémoriel, nourricier, ouvrier, partagé ou croisé à un concept urbain comme les cités-jardins, la ville regorge d'espaces verts riche en histoires et en anecdotes. Ce mois-ci, nous vous invitons à découvrir une partie de ce patrimoine.



Le Centre-Ville : Archéologie, chèvres et Cie...

Remontons le temps. Nous sommes dans le square de l'église (actuel square du 11 Novembre). Au début du XX^e siècle, l'école Georges Martin et le monument aux morts n'existent pas. L'espace est entouré d'un bassin aquatique où enfants et parents viennent se reposer à l'ombre des arbres. Créé en 1906 lors du percement de la rue Monribot, ce square est à l'origine l'ancien parc de la propriété de Mme Hauguel, fille de l'archéologue Léon Fallue qui écrit un ouvrage sur *La Marquise d'Épinay et ses relations dans la vallée de Montmorency avec la société philosophique du XVIII^e siècle* en 1866.

À la même époque, juste à côté des anciens laboratoires Éclair, se situait le parc du Bon Secours (aujourd'hui Parc Municipal des Sports). Il était appelé ainsi car, jusqu'en 1936, les religieuses du Bon Secours s'occupaient d'une maison et d'un parc de convalescence où paissaient les vaches et les chèvres, où le kiosque à musique dominait le paysage à proximité d'un étang. Aujourd'hui, seul le cèdre du Liban demeure le témoin de cette évolution urbanistique.

L'Ouest spinassien bercé par le chant des travailleurs

En prenant la direction du quartier d'Orgemont, le square des Crédos situé à l'abri de l'église Saint-Patrice d'Orgemont offre un havre de paix pour les habitants. C'est de ce site qu'au XIX^e siècle partait la procession des vignerons qui chantaient le crédo, invoquant la protection de Dieu sur leurs récoltes. Si le nom reste, la vigne, quant à elle, disparaît progressivement des coteaux à la fin du XIX^e siècle pour laisser place jusque dans les années 1960 à une riche culture maraîchère. Aujourd'hui, deux poiriers situés à côté de la médiathèque Camus témoignent de cette période. Puis, destination le quartier du Cygne d'Enghien où se situait le square Alfred de Musset. Créé en 1960, il se tenait à l'emplacement de l'actuelle école Victor Schoelcher et offrait un cadre naturel à la cité ouvrière dite des Écrivains, bâtie pour

les employés de l'usine à gaz de Gennevilliers. Aujourd'hui, le square Gabriel Deneux offre une belle alternative en rendant hommage au peintre qui représenta Épinay sur plusieurs de ses œuvres : la pompe à feu, la Seine, les vignes d'Orgemont, pour ne citer qu'elles.

L'Est, marqué par les squares mémoriels

Enfin, empruntons le chemin vers le quartier de La Source-Les Presles. Parmi les squares mémoriels (Ali Zeboudj, Charline Blandin, Jacques Blumenthal) qui jalonnent le territoire, nous croiserons celui des Mobiles sur lequel est érigé le monument dédié aux soldats tués pendant le combat d'Épinay de 1870. Ce terrain avait été donné par Vincent Chevallier, vigneron, pour y dresser en 1862 la croix Saint-Marc, à l'emplacement de l'ancienne chapelle démolie en 1793. D'ailleurs, le tableau *L'Hiver* exposé en salle du Conseil municipal en est une belle représentation. ■

► Pour aller plus loin :

Exposition, visites et ateliers du MUS Les jardins du Grand Paris depuis le XIX^e siècle : www.mus.suresnes.fr

Retrait des quiz et visites du parc Jean Monnet, présentoir service Archives, patrimoine et tourisme, 1 rue Mulot.

Épinay commémore les victimes des conflits d'Afrique du Nord

Le lundi 5 décembre, à 10h, la Ville d'Épinay-sur-Seine commémorera la mémoire des milliers de victimes des conflits d'Afrique du Nord. Lors de cette cérémonie, qui se tiendra devant le monument aux morts du cimetière de la ville, Monsieur le Maire, les élus du Conseil municipal et les membres des associations patriotiques rendront hommage aux morts de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de Tunisie, entre 1952 et 1962.



PERMANENCES

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au 1 rue de la Terrasse, elle est ouverte le **lundi, mercredi, jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h, le **mardi** de 9h à 12h et de 13h à 19h et le **vendredi** de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées sur rendez-vous par :

- L'association *SOS Victimes 93*, le **lundi** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

- L'association *Juris Secours*, le **mardi**, de 9h30 à 12h (Droits des étrangers)

- Des avocats, le **mardi** de 17h à 19h.

- *Le Centre Information Droits Femmes Familles*, le **jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h.

- *Des médiateurs familiaux*, le **jeudi** de 10h à 12h et de 14h à 17h (hors vacances scolaires)

➤ 1 rue de la Terrasse

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le 01 48 23 22 27

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association *Juris Secours* propose des permanences sur rendez-vous un **lundi par mois** au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin)

Prochaine date le : 19/12 de 9h30 à 12h30

un **mercredi par mois** à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris)

Prochaine date le : 14/12 de 9h30 à 12h30

un **jeudi par mois** à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne)

Prochaine date le : 15/12 de 13h30 à 17h30

le **1^{er} jeudi du mois** au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre)

Prochaine date le : 5/01/2023 de 14h à 18h

tous les **mercredis** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **local Juris Secours** (9 rue du Maréchal Maison)

➤ Tél. 01 48 30 81 39

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes les **mardi et jeudi** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9 rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rendez-vous.

➤ Tél. 01 49 51 27 88

DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, le **mercredi après-midi**, de 14h à 16h sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville.

➤ Tél. 01 49 71 99 99

EMPLOI

Recevez de l'aide pour rédiger votre CV et candidater en ligne le **mardi** de 9h30 à 12h la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. 01 71 86 38 10 – Inscription obligatoire

L'ADIE accompagne les créateurs d'entreprise le **mardi** de 9h à 12h30 à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1^{er} étage).

➤ Tél. 06 70 74 39 08 ou 01 71 86 38 10

– mzikamahahari@adie.org – Inscription obligatoire

SURENDETTEMENT

L'association *Léo Lagrange* propose des rendez-vous chaque **1^{er} et 3^e jeudis du mois** de 14h à 16h30 au **CCAS** (7 rue Mulot).

➤ Prenez rendez-vous au 01 49 71 98 75.

L'association *Crésus* propose des rendez-vous au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre) les **1^{er} et 3^e mardis de chaque mois** de 14h30 à 16h30.

➤ Prenez rendez-vous au 01 49 71 42 90.

POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) au 01 48 09 40 90 ou sur alec-plaineco.org.

Permanences de l'ALEC sur rendez-vous au **CCAS** (7 rue Mulot) le **4^e mercredi du mois** de 9h à 12h.

LOGEMENT

L'ADIL 93 propose des permanences les **jeudis** au **service logement** (7 rue Mulot) de 14h à 17h sans rendez-vous.

➤ Tél. 01 49 71 99 79 - adil93@wanadoo.fr

En cas de besoin, vous pouvez contacter par téléphone le service logement au 01 49 71 99 79.

Des permanences sont aussi organisées par l'association *Logis dans ses locaux* (69 rue Félix Merlin) chaque **mardi** de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

➤ Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

l'ISM interprétariat dans les centres socioculturels :

- le **jeudi** de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris).

➤ Tél. 01 49 71 99 15

- le **mardi** de 9h à 12h au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin) sur rendez-vous.

➤ Tél. 01 71 29 13 34

- le **jeudi** de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne) sur rendez-vous.

➤ Tél. 01 49 71 99 35

- les **1^{er} et 3^e mardis du mois** de 13h30 à 16h30 à l'**Annexe du centre Félix Merlin** (28 route d'Argenteuil) sur rendez-vous.

➤ Tél. 01 71 39 13 35

Un écrivain public est également présent :

- le **jeudi** de 9h à 11h15 au **Pôle social** (1 rue de l'Abbé Pierre).

➤ Tél. 01 42 43 31 28

- le **mercredi** de 9h à 12h au **centre des Écondeaux** (4 avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

➤ Tél. 01 49 71 99 35

AIDE AUX OUTILS NUMÉRIQUES

ICE Sciences Association organisera des permanences d'accompagnement aux démarches en ligne et de maintenance informatique (diagnostic et réparation du matériel si c'est possible) le **samedi** de 10h à 12h30 dans **les locaux de l'ASCRA** (31 rue de l'Avenir).

➤ Plus d'infos au 06 16 32 54 65.

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Des rendez-vous téléphoniques sont proposés **chaque 2^e mardi du mois** à 18h pour évoquer les cas particuliers ou s'initier aux problématiques de la copropriété. Pour plus de renseignements et prendre rendez-vous, contacter le 06 07 51 87 39 ou envoyer un mail à renaud.peirani@gmail.com

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association *Vie libre* accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence **chaque 1^{er} mardi du mois** de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. 06 19 46 24 01

Mail : vielibre.stains@orange.fr

Site : stains.vielibre93.fr

POINT INFO CANCER

Les associations *Une luciole dans la nuit* et *Vivre comme avant* accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches du **lundi au vendredi** de 9h à 19h.

Permanence le **mardi** de 13h à 17h au 39 rue de Marseille.

› Tél. 06 72 21 31 52

› Mail : unelucioledanslanuit@gmail.com

› Site : unelucioledanslanuit.fr

› Facebook : Une luciole dans la nuit

SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques le **mardi** de 9h à 12h, sur rendez-vous, à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

› Tél. 01 49 71 99 35

EAU SOLIDAIRE

Des difficultés pour régler vos factures d'eau ? Contactez le **SEDIF** au **09 69 369 900** (appel non surtaxé) la semaine de 8h à 19h30 et le samedi de 9h à 12h30, des solutions pourront vous être apportées.

FRANCE ALZHEIMER

Pour accompagner les malades et leurs familles, l'*Association France Alzheimer du Val-d'Oise* a mis en place un groupe de dialogue chaque 4^e vendredi du mois (hors vacances scolaires) de 10h à 12h à la **Villa du Lac** (45 ter avenue de la Ceinture à Enghien-les-Bains). Les participants pourront s'exprimer librement, partager leur expérience et échanger avec une psychologue.

› Tél. 01 34 64 43 03

france.alzheimer95@orange.fr

INFORMATION COPROPRIÉTAIRES

Dans le cadre des informations auprès des copropriétaires, en partenariat avec l'ADIL, la Ville propose le **jeudi 8 décembre** une réunion d'information sur le thème des copropriétés en difficultés : le repérage et les différents traitements possibles.

Cette réunion qui aura lieu à l'**Atelier Vert Seine**, situé 56 rue de Paris, est ouverte aux copropriétaires sur inscription par téléphone au **01 49 71 42 83** ou par mail à l'adresse suivante formation-copro@epinay-sur-seine.fr

**Les numéros utiles**

- **Urgences 112 / Pompiers 18**
- **Police 17 / SAMU 15**
- **SOS Médecins 36 24**
- **Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114**
- **Hôtel de Ville**
1-3 rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi). Samedi de 9h à 12h.
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
21 avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)
- **Police municipale**
1 rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat
40 rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **La Poste**
 - Bureau du Centre-ville
14 bis rue de Paris
 - Bureau d'Orgemont
38 rue Félix Merlin
 - Bureau de La Briche
177 avenue de la République
Tél. 36 31
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie**
26-28 rue Quétigny
Tél. 36 46

**Allô Monsieur le Maire**

Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis (sauf vacances scolaires) de 18 h à 20h.

› Pour cela, composez le **01 49 71 89 24**

CARNET



NAISSANCES

EN SEPTEMBRE

Le 2, Alix Manassero • **Le 3**, Camille Turmel • **Le 7**, Armand Boisson Duchemin • **Le 16**, Assia Sivaguru • **Le 22**, Issak Bah • **Le 26**, Naïa Sisattana Bergame



MARIAGES

EN OCTOBRE

Le 7, Mina Bijarch et Boubacar Soumaré • **Le 8**, Yolenne Zola Massampu et Niangoran Bah • Samia Ariout et Yanis Nesri • Sabrina Boudjemia et Ali Benouali • Irem Selek et Hüseyin Ozdeveci • **Le 14**, Sophia Orsoni et Merouan El Khamsi • Nada Taguelman et Mehdi Hammoumi • **Le 15**, Périanga Jayakumar et Barath Poubady • **Le 19**, Hanna Benzimra et Robin Benetah • **Le 22**, Soraya Hadjem et Oidji Telati • Amina Aliouane et Houssam-Eddine Krifa • Sharmine Chak et Ayoub Ben Dhiab • Thioro Sow et Alioune Ndiaye • **Le 29**, Vimaladevi Sundaram et Nagamuthu Ravichandran • Hizia Belmihoub et Djibril Soumare • Manare Ali et Benjamin Ferri



Si vous souhaitez que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.



LES PHARMACIES DE GARDE EN DÉCEMBRE 2022*

*sous réserve de modification

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse

Dimanche 4 décembre

Pharmacie de l'Ilo
5 avenue de Lattre de Tassigny
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 09 72 44 68 14

Dimanche 25 décembre

Pharmacie de la République
83 rue de la République
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 20 08 72

Dimanche 11 décembre

Pharmacie des Tilleuls
98 route de Saint-Leu
93430 Villetaneuse
Tél. 01 48 22 66 83

Dimanche 1^{er} janvier 2023

Pharmacie de la gare
152 av. Jean Jaurès
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 22 39 76

Dimanche 18 décembre

Pharmacie de l'Ilo
5 avenue de Lattre de Tassigny
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 09 72 44 68 14

Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site monpharmacien-idf.fr

LE CENTRE DE CONSULTATIONS DES PRESLES SE DOTE D'UNE IRM ET D'UN SCANNER

Le Centre de consultations des Presles, situé 25 rue du Commandant Bouchet, ouvrira, à partir du 5 décembre, un nouveau plateau d'imageries médicales, équipé d'une IRM et d'un scanner. Le Centre de Consultations des Presles s'est doté de deux machines General Electric dernière génération : une IRM Explorer 1.5 Tesla et un scanner Maxima Revolution.

Ces outils médicaux de pointe sont une première à Épinay-sur-Seine. Jusqu'à présent, les Spinassiens devaient se rendre à Saint-Denis ou à Stains pour pratiquer ces examens. Ils pourront désormais les réaliser à proximité de chez eux. C'est d'ailleurs pour cela que le Maire d'Épinay-sur-Seine, Hervé Chevreau, a pesé de tout son poids auprès de l'Agence Régionale de Santé afin que le Centre de consultations des Presles puisse ouvrir ce nouveau plateau de haute technologie. Après une semaine de tests et de paramétrages obligatoires, le premier patient sera accueilli le 5 décembre.

➤ **Pour prendre rendez-vous**, vous pouvez vous connecter sur l'application doctolib (groupe RIPN, site d'Épinay-sur-Seine), sur le site www.ripn.com ou par téléphone au **01 85 76 26 86**. Les tarifs sont conventionnés. Le centre accepte carte Vitale et mutuelle.

TRAVAUX

LES CHANTIERS DE DÉCEMBRE

De nombreux travaux d'aménagement urbain, d'entretien et d'embellissement sont menés partout dans notre commune pour améliorer votre cadre de vie.



Visualiser la carte de la ville avec les travaux en cours sur epinay-sur-seine.fr



1 Un nouvel espace Jeunesse pour La Source-Les Presles

Jusqu'au dernier trimestre 2023, les anciens locaux de la Caisse d'Allocations Familiales et de l'ancienne pharmacie du 3 rue Maurice Ravel vont être réhabilités. Ils accueillent dès 2024 le nouvel espace Jeunesse de La Source-Les Presles, ouverts à tous les Spinassiens de 12 à 25 ans. Dans les prochaines semaines, le bâtiment va être entièrement mis à nu (seule la structure restera en place) pour permettre la création d'une nouvelle façade en bois et l'aménagement du futur espace Jeunesse (cuisine pédagogique, salle multimédia, espace fab-lab, espace loisirs, espace information jeunesse et terrasse).



2 Travaux de reprise des trottoirs

Initialement prévue il y a quelques semaines, la réfection d'une partie des trottoirs de la rue de la Justice, au niveau des numéros 31 à 41, se tient finalement jusqu'au 5 décembre. Le cheminement piéton, très dégradé, est entièrement réhabilité. Lorsque c'est possible, une fosse est créée entre les arbres d'alignement (fosse qui sera par la suite engazonnée et protégée par une clôture) afin de permettre une meilleure infiltration des eaux de pluies.

TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

ÉPINAY TERRE DE TALENTS !

Lors de la soirée *Épinay a un incroyable talent* qui a eu lieu à l'Espace Lumière il y a quelques semaines, plusieurs habitants ont pu dévoiler au grand jour leurs talents de virtuoses. À leur image, de nombreux Spinassiens, de tous âges et de tous horizons se sont illustrés au cours de l'année 2022. Par leur engagement, leur créativité, leur passion, leur goût de l'innovation, ils ont fait briller notre commune et ont contribué à sa réputation. Dans ces temps troublés où il est parfois difficile de trouver des exemples à suivre, nous sommes convaincus que nos meilleurs atouts, nos raisons d'y croire, sont là, sous nos yeux, et qu'il est plus que jamais indispensable de nous battre pour eux.

À Épinay-sur-Seine cela commence dès le plus jeune âge, avec l'école des Arts Plastiques que la Municipalité a souhaité mettre en place et dont l'objectif est de transmettre aux enfants le goût de l'apprentissage et de les inciter à cultiver leur imagination. Dans quelques années, qui sait, peut-être se produiront-ils sur la scène des établissements culturels de la ville comme cela a été le cas de Nawel Oulad, chorégraphe et danseuse spinassienne de renom au mois de novembre dernier !

Cette volonté d'offrir à chacun des horizons de découverte et de réussite, nous la mettons également en œuvre dans le sport. Ainsi nous avons eu le plaisir de soutenir Althéa Laurin, qui a fait ses armes au sein d'un club spinassien avant de partir décrocher la médaille de bronze en Taekwondo aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo, puis de remporter le titre de championne d'Europe de sa catégorie cet été. En football, ce sont deux grands espoirs qui se sont illustrés dernièrement : Kévin Mercier d'abord, qui a remporté avec l'équipe de France des U18 le titre aux Jeux Méditerranéens, mais aussi Saël Kumbedi, formé à Épinay-sur-Seine et qui a permis à l'équipe de France des

U17 de s'imposer en finale du championnat d'Europe grâce à deux buts exceptionnels.

Plus largement dans le domaine éducatif, ce sont 625 élèves qui ont décroché leur diplôme du brevet, et 430 lycéens qui ont été diplômés cette année, dont 20 avec mentions Très Bien. Ces excellents résultats confirment que les investissements réalisés par la Municipalité pour offrir aux élèves les meilleures conditions d'étude portent leurs fruits. Il faut à cet égard, saluer le travail de grande qualité des élèves du lycée Louise Michel qui ont participé à la réalisation d'un court-métrage consacré à la délicate question de la prostitution des mineurs.

Dans le domaine économique, nous avons également eu la chance d'accueillir en 2022 la première promotion de l'incubateur de l'économie sociale et solidaire *ESS²* dont l'objectif est de favoriser la création d'entreprises et de projets écologiquement responsables et vertueux au service des habitants.

Ces quelques exemples ne sont pas exhaustifs, et nombreux sont les Spinassiens, qu'ils soient des personnalités publiques ou non, qui par leur courage, leur abnégation, leurs compétences, font la fierté de notre ville et de ses habitants. Ils sont au cœur des actions que nous mettons en œuvre dans tous les domaines et contribuent à l'image positive de notre ville.

Toutes ces étoiles, ce sont autant d'inspirations qui nous donnent envie d'avancer et de croire que 2023 sera une année positive et lumineuse à Épinay-sur-Seine. D'ici là, nous vous souhaitons très sincèrement à toutes et tous d'excellentes fêtes de fin d'année, et des moments joyeux en compagnie de celles et ceux qui vous sont chers.

Très cordialement

L'équipe du Maire

TRIBUNES DE L'OPPOSITION

La hausse du prix de l'énergie n'est pas sans conséquences sur le pouvoir d'achat des spinassiens tout comme sur le budget des Collectivités Locales. Comment cette nouvelle donnée se traduira dans le budget de notre ville pour l'année 2023 ? Des réponses anticipées nous semblent indispensables face à une situation qui impactera le quotidien de toutes et tous. Si des mesures structurelles s'imposent pour avancer vers transition écologique, elles ne peuvent se faire au détriment de la qualité du service public. La crainte de l'éventualité de la fermeture du centre aquatique en fut une illustration concrète. La suppression probable ou la limitation des heures supplémentaires pour certaines catégories d'agents de la ville en est une autre. Le rôle des collectivités locales est de faire bloc face à l'État, afin qu'elles puissent se soustraire aux logiques de marché pour les biens aussi essentiels que sont l'électricité et le gaz au nom des services publics et qu'elles exercent au quotidien.

Madjid CHALLAL, Emmanuelle Allaire

TOUR OBÉLISQUE, 1 AN APRÈS

Novembre 2021, triste date pour les habitants de la Tour. **Évacuations forcées, relogements**, problèmes bancaires, scolarisation perturbée...

Oui, il fallait **résoudre ce problème** de charges impayées qui traînait depuis trop longtemps. Et même s'il s'agissait d'une propriété privée, **la ville a laissé pourrir la situation pendant 11 ans**. Le maire en avait connaissance par les rapports de l'administrateur judiciaire depuis 2010...

Aujourd'hui, la **Caisse des dépôts rachète les appartements** ; un projet de recyclage est en train d'être réfléchi. La facture à intégrer au budget de la ville sera de **2,4 millions €** pour les 3 prochaines années. Ensuite, on verra... Quant à la **facture sociale** pour Épinay, elle est importante, mais passée sous silence. **Apprenons de ce dramatique cas** pour prévenir les potentielles difficultés d'autres copropriétés.

Catherine Chevauché, Génération Écologie



AGENDA

DÉCEMBRE 2022

LUNDI 5

- Commémoration en souvenir des victimes d'Afrique du Nord > **Cimetière communal à 10h**

MARDI 6

- Distribution des colis festifs > **Espace Lumière de 9h à 17h30**

MERCREDI 7

- Distribution des colis festifs > **Espace Lumière de 9h à 17h30**

JEUDI 8

- Soirée Live Jam Session > **Pôle Musical d'Orgemont à 19h30**

VENDREDI 9

- Visio-conférence *Les Femmes à Épinay-sur-Seine* par les Cultiveuses > **Inscription et lien sur exploreparis.com. Conférence à 18h30**

SAMEDI 10

- Spectacle de Noël des centres socioculturels > **Espace Lumière à 11h (sur carton d'invitation uniquement)**
- Atelier d'initiation à la danse électro > **Maison du Théâtre et de la Danse de 17h30 à 19h30**
- Spectacle *Rave Lucid* > **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**
- Spectacle *Chanté Nwèl* par l'association ADA > **Pôle Musical d'Orgemont à 19h30**

DIMANCHE 11

- Don du sang > **Restaurant scolaire de l'école Georges Martin de 8h30 à 13h30**
- Concert de la chorale Asmor au profit du Téléthon > **Église Saint-Médard à 14h**

MARDI 13

- Spectacle de restitution des élèves du Pôle Musical d'Orgemont > **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

MERCREDI 14 ET SAMEDI 17

- Portes ouvertes de l'École d'Arts Plastiques > **École d'Arts Plastiques**

DU JEUDI 15 DÉCEMBRE AU MARDI 3 JANVIER

- Shopping Engagé de l'association Ad'Elles > **Espace Mendès France, de 10h à 19h**

JEUDI 15

- Spectacle *Dorothy* > **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**
- Conseil municipal > **Salle du Conseil municipal, à 20h45**

SAMEDI 17

- Journée commémorative des 3 ans du Club des Femmes de la Diversité > **Espace Culturel, de 10h30 à 19h30**
- Conférence *La Seine* par Les Cultiveuses > **Atelier Vert Seine à 15h**
- Concert rock français des élèves du Pôle Musical d'Orgemont > **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**
- Concert de l'Harmonie Municipale > **Espace Lumière à 20h30**

JEUDI 22

- Visio-conférence *Le Patrimoine industriel* par Les Cultiveuses > **Inscription et lien sur exploreparis.com. Conférence à 18h30**

DIMANCHE 25

- Spectacle de Noël > **Place René Clair à 17h**

JEUDI 29

- Visio-conférence *Les Tiers-lieux* par Les Cultiveuses > **Inscription et lien sur exploreparis.com. Conférence à 18h30**

ET BIENTÔT...

EXPOSITION-VENTE DE PRODUITS ARTISANAUX SÉNÉGALAIS

- > Du 7 au 21 janvier à l'espace Mendès France

SPECTACLE TERAIROFEU

- > **Dimanche 8 janvier** à 16h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse

SPECTACLE TUMULTE

- > **Samedi 14 janvier** à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse

**Du 9 au 11 décembre, de 10h à 19h,
Marché de Noël, place René Clair.**

**Profitez de la patinoire
du 9 au 25 décembre**





VOTRE MAIRE
HERVÉ CHEVREAU
ET L'ÉQUIPE MUNICIPALE
VOUS SOUHAITENT DE
JOYEUSES FÊTES
DE FIN D'ANNÉE